ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏՕՎ. Թ. ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877

ՊԱՊ ԱԼԻ ՔԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հազզընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր։ Մագպուլ օլմայան սահիպի իմթիյազըն իմզաըրը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախսուսըրը ռաժիլ օլմայը տըր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ էռայիթի միւրէխիյէ իլէ ճէտ օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՔՕԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ՅԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻՍՕԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوهلك
مؤسسى ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՓԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպօլ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըգը	70	»
» » »	3 այլըգը	40	»
Մէմալիքի Էճնէպիյէ	սէնէլիյի	32 Ֆր.	
» » »	6 այլըգը	17	»
» » »	3 այլըգը	10	»

ՌՈՒՍԻԱ Վ․ ԹԻՒՐՔԻԱ

ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ՊԻՐ ՄՈՒԳԱՅԷՍԷ

ԹԱՀՍԻԼԸ ԻՊԹԻՏԱԻ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—օ※օ—

Անիրէն Թազսիս օլընըր էչմիածինտէն ավտէթ իտէն իւչ եպիսկոպոսլար, իհթիյիմիզ պազը սիւալլարա վէրտիքլէրի ճէվապ իչինտէ չոյանը էհէմմիյէթ պիր նոգթա պուլընըյոր։ Ռուսիատա պուլընան Էրմէնիլէրին աէրէճէի Թահսիլ խուսուս լիսանլա քէնտի միլլիյէթլէրինէ նէ աէրէճէ մէրպուտ օլտուգլարընը սիւվլէ իհթիյիմիզդէ, «մաէթթէէսիւֆ պու ճիհէթ հազզընտա արզու օլընան վէ եա մէմնուն օլընաճագ մէրթէպէտէ տոլկուլ վէրէմէյէճէյիզ։ Ռուսիա Էրմէնիլէրինին էն միւհիմ վէ միւթէրագգը մէրքէզի օլան Թիֆլիզտէ պիլէ, այիլէլէր իչինտէ ուսուլիյէթլէ Ռուսճա թէքէլլիւմ իթմէյէ պաշլամըշլար տըր, Էրմէնիճէ՝ թոզպէթին գոյպ իտմիշ, էն մաարուֆ այիլէլէր իչինտէ քիւչիւք չօճուգլարըն Ռուսճա կէօրիւչտիւքլէրինի իչիթթիք, իհթիմալ քի պիր նէսլ սօնրա Էրմէնիլէր քէնտի լիսանլարընը տա գայպ իթմիշլէր։ Կոզրա մէքթէպլէր վար տըր, ֆագաթ օրալարտան չըգաճագ Թալէպէլէր սօնրա ավլէթ մէքթէպլէրինէ տէվամ իտմէլէ Թահսիլ իտէճէքլէրինտէն, պուննըն իչին Ռուսճայա րաղպէթ իտիյորլար» տէտիլէր։

— Ֆագաթ պիզ պուրատա Էրմէնիճէյէն մատա, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա իլէ Ինկիլիզճէյի, խուսուսա Ալմանճայը Թահսիլ իտէպիլիյորըզ, տահա տօղրուսը մահալլի մէքթէպլէրիմիզտէ Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա միւսավի աէրէճէտէ Թահսիլ օլընապիլիյոր, օրատա Էրմէնիճէ իլէ պիր Ռուսճայը էսլաֆ՝ իմէլիյորլար մը։

— Պիզ օրատա հէր գավմըն իսթիտատըը պուրատաան նոգտան պուլուրըզ, Ռուսիատաքի Էրմէնիլէրտէ ատիրպը իգթիսար վէ զէքիա տատմիյոր վար տըր, ֆագաթ պիր պուչուգ միլիոն էհալիտէն իպարէթ տիր։ Ռուսլար տա պէօյլէ տիր, քէնտի լիսանլարընտան մատատ պիր Ֆրանսըզճա պիլէնէ բէգ տա քէտտիւտ կէօրտիւր իտի. Ալէմանճա պիլէնլէր բէգ ազ տըր։ Կէզիրիմիզ էհլէրտէ չըրմէնագեր պէօյլէ մէմուրլարը իլէ Ֆրանսըզճա կէօրիւչտիւկիւմիզտէ անլայան էօգ իտի։ Ռուսլարը Թէրք իտէրէք, Էրմէնիլէրտէ տէ մէարիֆ նոգթաի նազարը իլէ պէօյլէ պիր Թէրագգը կէօրէմէտիք, օրատա Էրմէնիլէր պիզիմ կիպի միւչքիւլաթլար իչինտէ պուլընմատըգլարընտան, բարա գազանմըշլար վէ սէրվէթ սահիպի օլմուշլար։ Իհթիմալ քի պիր գաչ նէսլ սօնրա, օրատաքի Էրմէնիլէրին հալի Ռումանիա վէ Մաճարիստանտաքի Էրմէնիլէրի աէրէճէսինէ էնտէն։

—Կաթողիկոսլըգ մագամընըն մէվճուտիյէթինին պիր էհէմմիյէթի օլմայօր մը։

— Կաթողիկոսլար պու մէսէլէյի նազարը աիգգաթտա ալմըշլար, ֆագաթ պունտան աղահ քիւլլիյէր խանընտա պուլընան մէքթէպլէրին Գավգասիա վալիսի բրէնս Կալիցին մարիֆէթիյլէ գապատըլմասը էն պէօյլէ տարպէ օլմուշ տըր։ Շիմտիքի Կաթողիկոս, Էրմէնի հուգուգունըն քէչքին միւտաֆիէպէթիյլէ Հոկտ. 13տէ իճրա օլընաճագ չէնլիքլէր հասէպիյլէ ճէմ օլընաճագ բարալարը քէօյլէրտէ մէքթէպլէր Թէէսիսինէ Թախսիս իթմէք արզուսընտա տըր։ Մաէթթէէսիւֆ քէօյլէրտէ տէ մէքթէպլէր մէվճուտ աէյիլ տիր։ Թիւրքիատաքի Էրմէնիլէր պու գատար միւչքիլաթ իչինտէ Միացեալ ընկերութիւն կիպի ճէմիյէթ պիր ճէմիյէթ տողլայապիլիյորլար, օ տա պու կիւն Թաշրատա 100տէն զիյատէ մէքթէպլէր իտարէ իտիյոր։ Անատօլուտա հէր քէօյտէ քիլիսէ խանընտա պիրէր մէքթէպլէրիմիզ վար տըր, հալպուքի պու հալէ Ռուսիատա բէգ էնտէր Թէսատիւֆ իտիլիր։ Պիզէ տէտիլէր քի քէօյլէրտէ Էրմէնիճէյի տահա էյի սէօյլէյօրլար, ֆագաթ պիզ Էրմէնիլէրին էն միւհիմ մէրքէզի օլան Թիֆլիզտէ Ռուսճանըն Թամամէ իթտիյինի կէօրտիւք։ Թէքմիլ Թիֆլիզտէ հէբսի իքի հէվմի կազէթա նէշր օլընըր, օնը տաղլանըր տա պիր գաչ պին քիչիտէն իպարէթ տիր, նիհայէթ միլլիէթին մուհաֆազասը նոգթաի նազարը իլէ, սիւքիւնէթ, իսթիրահաթ վէ ռաալիչ քէէմին օլընմագ չարթըյլա Թիւրքիատա տահա զիյատէ միւմքին օլաճագընա գանաաթ հասըլ իթտիք տէտիլէր։

Իճրա իթտիյիմիզ միւլագաթըն պու զըմմլարընը նէչր իթմէյէ լիւզում կէօրիւյօրըզ, զիրա չու պէյանաթտա պիզիմ իչիւն չոյանը տիգգաթ նոգթալար վար տըր։

Ռուսիատա կէօրիւլէն պու հալին պաշլըճա սէպէպի, Նիքոլայի Կաթողիկոս կիւնիւնտէ քիլիսէ մէքթէպլէրինին գաբատըլմասը օլտու։ Ռուսլաշտըրմագ բոլիթիգասընըն պաշլըճա միւրէժժիճը էֆքեարը օլան բրէնս Կալիցին պու նոգթայը բէգ էյի պիլտիյինտէն, սուլը մէնպաընտան քէսմէք իսթէտի վէ պու մէքթէպլէրի գաբաթտը։ Պու Ռուսլաշտըրմագ բոլիթիգասընըն իւզ թութմասը իտի, վէ օ մէքթէպլէրին գաբանմասը իլէ գոնթ Վորոնցով Տաշգովին նատսըր գատար կէչէն միւտտէթ զարֆընտա եէթիչէն Թալէպէլէր պիթթապի Էրմէնիճէ լիսանընտան մահրում օլաճագլար իտի, վէ էյէր տէ օլմասա Շիմտի խավաչ խավաչ իպթիտաի մէքթէպլէր քիւչաա օլընտըղընտան, պիթթապի օնլարտա Էրմէնիճէ լիսան վէ էտէպիյաթ տէրսի վէրիլէճէք վէ էվվէլ պէ էվվէլ քիւչիւք չօճուգլարըն քէնտի անա լիսանլարը Թէտրիս օլընաճագ տըր։

Իւթէ պու քիւչիւք սինտէ վէրիլէն Թահսիլ սայէսինտէ, միլլիյէթին մուհաֆազասը միւմքին օլաճագ տըր։ Պու կիւն Ռուսիատա քէնտի միլլէթլէրինէ, քիլիսէլէրինէ մէրպուտ օլանլար, էսքի պիր նէսլէ մէնսուպ տըր, Թա Ներսէս, պիրինճի Մաաթէոս վէ Գէորգ Կաթողիկոսլար կիւնինտէ, Լազարեան մէքթէպինտէն, Թիֆլիզտէքի Ներսէսեան մէքթէպինտէն խուսուսա Էջմիածինտէքի Գէորգեան մէքթէպինտէն նէթիճէնիլէր տիր. չիմտի զէման Թէպտիլ օլընմըշ օլուպ, տըրթըգ հէնի նէթիճէնիլէր օ էսքի նէսլին (սէրունդ) նէ հըսսիյաթընտա մալիք տիրլէր, նէ տէ միլլէթ նոգթաի նազարը իլէ այնը տատմլար տըր։

Պու կիւն Թիւրքիատա հալ այնը տէրէճէտէ տէյիլ տիր, ֆագաթ խավաչ խավաչ օ հոլա կիտէպիլիր։ Պուրատա հիւքիւմէթ Թիւրքլէշտիրմէք բոլիթիգասընը իթթիխազ իթմէմիչ տիր վէ հէր քէտին լիսանընը սէրպէսթ պրագմըշ տըր։ Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթինին կէչէն կիւն վուգու պուլան գոնկրէսինտէ վէրիլէն գարարլար իչինտէ, հէր գավմըն լիսանը սէրպէսթ օլմասընտա տահի պիր գայտա Թէսատիւֆ իթտիք։ Պու պիզիմ իչիւն էնի պիր հուգուգ տէյիլ տիր, պիզ պուննա Թէմամէն գաթէն մալիք իտիք, էկէր պունտա պաշգա պիր մանէա վարսա անլայամայօրըզ, անլաշըլմագ իչիւն պիթթապի իրզահ իտիլմէսի իգթիզա իտէր։ Նօգտա պիզ պուրատա լիսան սէրպէսթլիյինէ հէր զամ մազհար օլմուչուգ վէ պու տա միլլիյէթին մուհաֆազասընա պիր բալըթա օլմուչ տըր, չէօյլէ քի պիզիմ իպթիտաի մէքթէպլէրիմիզտէն չըգըղ տա աէվլէթ մէքթէպլէրինէ վէ տարիւլֆիւնունլարընա կիտէն Թալէպէլէրիմիզ միլլիյէթլէրինի մուհաֆազա իթմիչլէր տիր։

Ֆագաթ էն միւհիմ մէսէլէ հէնէ Թահսիլը իպթիտաի տիր, պու Թահսիլին միւմքին օլըղըը գատար զէնկին օլմասը իգթիզա իտէր։ Պիզ հէր նէ գատար կէրէք պուրատա վէ կէրէք Թաշրատա Թահսիլը իպթիտաիյի չօղալթըրմագ տա, պունըն մուհաֆազամ վէ իհթիյաճաթ իլէ մագսատը միլլիյէ մուվաֆըգ օլմասը իգթիզա իտէր։ Էյէր հէվէլտէն տօղրու չէգըը չէգամայանըը կիպի, էկէր պու ճէվէլ տէ էյի օլմա տօղրու չէգըը չէգամազ։

Միլլէթ մէճլիսը ուսումի ազասընտան միւրէքքէպ գոմիսիոն կէչէն հաֆթա կիւնիւ պիլիմի դաքէրէ, գարիպէն մէճլիսը ուսումիտէ Թահսիլը իպթիտաի իչիւն պիր նիզամնամէ Թասարիֆ իտիլմէսինէ գարար վէրմիշլէր տիր։ Պու նիզամնամէ զահիրէն Ուսումի. Մէրհուրէտան Թանզիմ իտիլմիշ օլուպ, պու կիւն Խասան Ծուգզանա պազըլմագտա տըր, օնտան սօնրա Մէճլիսը Ուսումիյէ կէլէճէք վէ օրատա Թասարիֆ օլընաճագ տըր։

Շիմտիյէ գատար մէվճուտ օլան իպթիտաի մէքթէպլէր նիզամնամէսի, զէմանըն իհթիյաճաթընա կէօրէ Թատիլէ լիւզում կէօսթէրիյօր։ Պիզ պու Թահսիլը իպթիտաի մէսէլէսինէ նէ գատար էհէմմիյէթ վէրսէք, օ գատար ֆաիտէ Թէէմին օլընըր, վէ խալգըն միլլիյէթին մուհաֆազասընա խըզմէթ իթմիշ, իլլա այնը վաղըթտա տահա էսքիտէն Թահսիլ իչիւն միւսաաիտէ Թալէպէլէր էտթիրիրիզ։ Պու նոգթաի նազարտա պու Թահսիլը իպթիտաի (Նախակրթութիւն) մէսէլէսինին բէգ պէօյլէ էհէմմիյէթի վար տըր։

Ռուսիատա Թահսիլը իպթիտաինին նօգսան գալմասը սէպէպինտէն իլէրի կէլէն մահզուրլարը իչիւն իւքէրէն վէ կէօսթէրտիքէն սօնրա, էօհէմմիյէ Թէրէքքիհալ իտէն վաղըթէ, Թահսիլը իպթիտաի իչիւն չալըշմալըգա կէօրիւլէն լիւզում տըր։

Պու կիւն Տէրսաատէթտէ վէ Թաշրալարտա մէքթէպլէրիմիզ իչիւն սարֆ իթտիյիմիզ բարալարը հիսապ իթսէգ, Էքսէրիյէթ միւհիմ պիր էհէմմիյէթ պուլըր օլուր, ֆագաթ այնը վագըթտա իհթիյաճըն պէյօլիւքլիւինի տէ կէօզ էօնիւնէ կէթիրիրսէգ պու ֆէտաքէարլըգ օ գատար կէօզէ չարպմազ։ Մէսէլա սէնէվի 20 մէքթէպէ 10,000 լիրալըգ պիր պիւտճէ նէ իտէ 40 մէքթէպ իչիւն այնը չէյ տէյիլ տիր, էվվէլ, պիզ պու կիւն Թահսիլը իպթիտաի իչիւն էքչէրիճէ բարա սարֆ իտիյորըզ, ֆագաթ գաչ մէքթէպ վէ նէ գատար Թալէպէ իչիւն։ Եօզղատտա Միացեալ ընկերութիւնըն Թաշրատաքի 100 մէքթէպ իչիւն սարֆ իթտիյի սէնէվի մէպլաղը տիգգաթէ հէյատ իթտիյէճէք, պէօյլէ պիր չէյ տէյիլ տիր, պու սարֆ օլան բարա իլէ լազըմ կէլէն անճագ 50 մէքթէպ իտարէ օլընապիլիրքէն, պիզ 100 մէքթէպ իտարէ իտիյորըզ, վէ 100—150 ղրշ. մաաշլը մուալլիմլէր իսթիխտամ իտիյորըզ։ Հալպու պուրատա տա չու պահալըլըգտա, սէնէվի 30 սաաթ տէրս իչիւն 400 ղրշ.ա մուալլիմ իսթիխտամ իտիյորըզ։ Այիլէ սահիպի պիր մուալլիմ նասըլ խաչասըն վէ պէօյլէ պիր մէվգիտա պուլընան պիրինտէն նէ ֆաիտէ պէքլէնիլսին։ Պիլաքիս Ռուսիատա մուալլիմլէր տահա էյի պիր մէվգիտա պուլընըյորլար։

Թահսիլը իպթիտաի նիզամնամէսինտէ պու ճիհէթլէր տիւչիւնիլիւփ, օնա կէօրէ Թանզիմ իտիլմէսի, տէրսլէրին էգսիլտիլմէսի վէ տահա ազ սաաթլը իչ իտարէ օլընըպ, մուալլիմլէրէ տէ լայըգը վէճհիլէ պիր մաաշ վէրիլմէսի իգթիզա իտէր քի, օնա կէօրէ սէմէրէ պէքլէնիլսին։

Պու ճիհէթլէրի հէր տիւչիւնմէք իգթիզա իտէր, զիրա պու Թալիմ վէ Թահսիլ մէսէլէսի միլլէթին պագասը մէսէլէսի տիր, պաշգա տիւրլիւ Թէշապպիւսլէր մուվագգաթ չէյլէր տիր, վէ հիչ պիր վագըթ Թէմէլ Թութմամագ, նասըլ քի մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլընան Էրմէնիլէրին պու կիւնքի ահվալի պունը պիզէ Թարիֆ իթմէքտէ տիր։

Ա. Մ.

ՄԵՔԵԱԹԻՊ

ԱՏԱՆԱ ԱՀՎԱԼԻ

—օ※օ—

(Մուխապիրը մախսուսըմըզտան)

Ատանա միւլք մէքթէպլէր միւտիրի Միսաք էֆ. Գույումճեան (Ատանձար) մահը հալին 11ինտէ գըսա պիր խասթալըգտան սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Միւթէվէֆա Գաղատատա Թիճարէթ ալէմինտէ բէք միւհիմ պիր մէվգը իհրազ իթմիշ պուլունան Քերովբէ էֆ. Գույումճեանըն մախտումը՝ իտի։ Սանասարեան մէքթէպինտէն Թահսիլ էթտիքտէն սօնրա Էվրօբայա կիթմիշ վէ Համպուրկ վէ Ցիւրիխ տարիւլֆիւնունլարընտա իքմալը Թահսիլ էտէրէք Ֆէլսէֆէ, Բէտակօժի վէ Ալմանճայը բէք միւքէմմէլ սուրէթտէ Թահսիլ էյլէմիշ տիր։

Իւչ սէնէտէն պէրու Ատանա միւլք մէքթէպլէրի միւտիրլիյէթինի բէք ֆաիտէլի սուրէթտէ իֆա իթմէքտէ իտի։ Վուգուի վէֆաթը Ատանա միւլք վէ բէտմի մէհաֆիլինտէ բէք պէօյիւք Թէէսսիւրի պատի օլմուշ, վէ 2—3000 քիշինին իշթիրաքըյլա ճէնազէ ալայը իճրա էտիլմիշ տիր։ Միւլք զէվաթը բէսմիյէտէն պաշգա, Ատանատա միւթէմէքքին էճնէպի զէվաթը մալիւմէ, գասիպթան վէ մէհմուրիյէթտէն պազըլարը, էզճիւմլէ մէարիֆ միւտիրի հազըր պուլունմուշլար։ Ռում միլլէթի, քէզա բրօթէսթանլար, հաթթա այինի րուհանի իճրասըյլա ալայա սամիմանէ իշթիրաք էթմիշլէր, վէ չու հալ պիլա իսթիսնա մէյտան վէ միւքէտտէր օլան Ատանա Էրմէնի էֆրատընա հիւսնը Թէէսիր էթմիշ տիր։

Միւթէվէֆանըն ղայպը էպէտիւի չայանը Թէէսսիւֆ օլտուգտան պաշգա, Ատանա միւլք մէարիֆ ուսուրը իչիւն Թէլաֆիսի գապիլսիզ զայիաթ տան տըր։ Զիրա օ հէյվալի իչիւն էլզէմիյէթի տէրքեար պուլունան Ալմանճանըն Թահսիլ վէ Թէտրիսի, մահէլլի միւլք մէքթէպինտէ միւթէվէֆա Թարաֆընտան իլք տէֆա Թէչէպպիւս իտիլմիշ, վէ չայանը Թագտիր պիր սուրէթտէ իլէրու կէօթիւրիւլմիշ տիր։

Միւթէվէֆա Էրմէնիճէյէտէ միւքէմմէլ վագըֆ պուլունմագլա, «Փրկիչներ», «Վշտի Մէծաղ» նամ իքի էսէրէ մալիք, վէ «Մուրճ» կազէթասընտա բէք ճալիպի տիգգաթ վէ միւֆիտ պէնտլէր նէչր իթմիշ իտի։ Մուամլէյհին իսմի կէչէնտէ Իսթանպոլ Կեդր. մէքթէպինէ միւտիր Թայինի մէնասիպէթիյլէ, նամզէտլէր արասընտա պուլունմըշ տըր։

* * *

ԹՈՒՐՔԻԱ-ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

ԱՀՏՆԱՄԷՍԻ ԲՐՕԹՕԳՕԼԼԱՐԸ

1 Նօ.Լը ԲՐՕԹՕՔՕԼԸՆ Յիճճի գէյլի.

—Ա.— Թարաֆէյն ալէյհի ազըրէյն, մուահէտէնին պիրինճի մատտէսինտէ կէօսթէրիլմիշ օլան հուտուտ կիւզէրկեահընտա աթիտէքի հաչլիյէլէրին իլավէսինէ գարար վէրմիշլէր տիր։

1.—Հուտուտ, Ավաթրիա երքեանը հարպիյէսինին պիր, իքի նիւզ պին մըգեասընտաքի խարիթասը իւզէրինտէ Թահտիտ էտիլմիշ վէ կիւզէրկեահ պու խարիթատան գօբիա օլընմըշ միւլհագ պիր գրօքիտէ կէօսթէրիլմիշ տիր։ Մէրիճին գըսմը սիւֆլասը իլէ նոգթաի միւլթէֆասը հուտուտը պիր, էլլի պին մըգեասատաքի Թօբօկրաֆի խարիթասը մըգեասընտա կէօրէ Թանզիմ վէ պու գըսմըն միւնասապաթա Մանտրա հուտուտը գաթիյէսի կէօսթէրիր Թամ վէ միւքէմմէլ պիր խարիթասը ալըգ էտիլմիշ տիր։

2.—Օսմ. վէ Պուլկար գապըթանընտան միւրէքքէպ միւխթէլիթ գոմիսիոնլար եէնի հուտուտ խարիթասընը պու խաթթըն Թարաֆէյնինտէն իքի քիլօմէթրօ մէսաֆէսինտէ վէ պիր, եիկիրմի պէշ պին մըգեասընտա օլմագ իւզրէ Թային իտէճէքլէր տիր. հուտուտը գաթի պու խարիթա իւզէրինտէ Թային վէ իշարէթ էտիլէճէք տիր։ Պու գոմիսիոնլար 3 չիւպէյէ Թագսիմ էտիլէճէք վէ այնը զէմանտա չու ճիհէթլէրտէ իֆաի վազիֆէյէ պաշլայաճագլար տըր։ Գարատէնիզ սահիլի, Մէրիճ վէ Արտա արասընտա քեային արազի, Արտա իլէ Մանտրա արազիսինտէքի արազի։ Պու ամէլիյաթ արազի իւզէրինտէ իճրա էտիլէճէք վէ մէզքիւր գոմիսիոնլար մարիֆէթիյլէ էհրամլար ըքզզ օլընաճագ տըր. գաթի հուտուտ բրօթօգոլլարը գոմիսիոնլար Թարաֆընտան Թանզիմ էտիլէճէք տիր։

3.—Գոմիսիոնլար հուտուտ կիւզէրկեահընըն Թայինի սըրասընտա, խաթթը հուտուտըն էօթէսինտէ վէ խուսուսա պէրիսինտէ գալաճագ օլան էմլաքը խուսուսիյէ վէ եա ումումիյէնին բլանլարընը Թանզիմ իտէճէքլէր տիր։ Իքի հիւքիւմէթ, պու կիպի էմլաքըն իտարէ վէ իշլէթմէսի խուսուսընտա Թէհատտիւտ իտէպիլէճէք օլան իխթիլաֆաթըն էօնիւնի ալմագ իչիւն իթթիխազ իտիլէճէք Թէտապիրի Թէտգիգ էյլէյէճէքլէր տիր։ Մա մաֆիհ պու խուսուսատա պիր իթթիլաֆ հուսուլէ կէլինճէյէ գատար էմվալ վէ էմլաք սահիպլէրի, օ էմլաք վէ էմվալտէն քէմաֆիլսապըգ քէմալը սէրպէսթի իլէ իսթիֆատէ իտէպիլէճէքլէր տիր։

4.—Թարաֆէյն ճանիպինտէն Օսմ.-Պուլկար սաչըզ ազասը հուտուտիյէսի հազզընտա մուզաաէմա Թանզիմ իտիլմիշ օլան վէ Լէեէմ հայլէ իպզա իտիլմիշ պուլընան բրօթօգոլլար քէմաքեան մէրի օլաճագ տըր։ Պու ազասըմ տախիլինտէ պուլընան գույուլէր վէ գազըզլար տիւչարը խարապ վէ եա խասար օլմըշ իսէ պունլարըն Թամիր վէ խասսա Թէճատիտինէ Թէչէպպիւս օլընաճագ տըր։

(Տէվամի)

հիչ քիմսէնին քէնտիսինի բահաթսըզ իթմէմէսինի Թէնպիհ էյլէմիշտի. պիր տագիգա տիւչիւնտիւքտէն սօնրա, գալէմի էլինէ ալարագ՝ Նաթ Բինքերթօնա ուզուն պիր մէքթուպ եազմաղա պաշլատը. վագաայը պիւթիւն Թաֆսիլաթըյլա հիքեայէ իտէրէք, պու գարանլըգ վէ մուղլագ ճինայէթտէն չիմտիյէ գատար հիչ պիր էմարէ էլտէ իտէմէմիչ օլտուղընը անլաթտը։ Պաաէհու պու պապատէ իճրա իտիլէճէք Թահգիգաթը ուսթաանըն աէրէօհտէ իթմէսինի րիճա վէ հիչ քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէմէյէճէքինի վէ քիմսէնին պունտան մալիւմաթը օլմատըղընը պէյան իթտի։

Միւֆէթթիչ խանէսինէ ավտէթ իթմէզտէն էվվէլ մէքթուպը քէնտի էլիյլէ բօսթախանէյէ պըրագտը. Ֆէրտասը կիւնի ագշամա գատար սապըրսըզլըգլա մէքթուպըն ճէվապընա ինթիզար իթթի իսէ տէ, հիչ պիր ճէվապ ալամատը, միւֆէթթիչ մէքթուպընտա պու իչի տէօրթէ կիւն իթմէյէճէքինէ տայիր աէրհալ պիր ճէվապ վէրմէսինի րիճա իթթի։ Տահա էրթէսի կիւնի պէքլէտի. պիր մէքթուպ վէ եա Թէլէկրաֆ ալըրըմ իւմիտիյլէ սապահ էրքէն մէրքէզէ կիթթի. Միւվէզզի պիր չօգ մէքթուպլար վէ Թէլէկրաֆնամէլէր պրագմըշ իսէ տէ, Նաթ Բինքերթօնտան հէնէ պիր ճէվապ եօգ իտի, զէվալլը բոլիս միւֆէթթիչի խավաչ խավաչ իւմիտինի քէսմէյէ պաշլատը։ Աճէպա քէնտի եազտըղը մէքթուպը ուսթատըն էլինէ վասըլ օլմատը վէ խուսուսա Նիւ Եօրգտա պուլընմայօրմը իտի. էկէր պէօյլէ իսէ՝ պու հալ քէնտիսի իչիւն միւտհիշ պիր ֆէլաքէթ օլաճագ իտի։ Նաթ Բինքերթօն պու իշին իչինտէն չըգաճաղընը վէ օ սայէտէ գաթիլի ելտէ իտէպիլէճէկինի իւմիտ իտէր իքէն արթըգ պու սօն իւմիտի տէ մահվ օլույօր իտի։

աէրէք Թէքրար օթէլէ ավտէթ իթմէսի իհթիմալի զէվալլը գատընլարըն գալպլէրինէ միւտհիչ պիր գօրգու իլգա իթմիչ իտի։ Ֆագաթ օթէլի հէր սուրէթլէ օնլարը Թէէմին իթտի։ Հէր նէ օլուրսա օլսուն, քէօչքէ կիթմէք վէ գապըթա մէմուրլարընա կէճէլէյին չիւպհէլի պիր աաէմի օթէլինէ գապուլ իթտիրմի, պաաէհու օնուն բէնճիրէտէն ֆիրար իթտիքինի պիլտիրմէք իսթէյօր իտի։ Նիհայէթ Ճօն Մարնէյ օթէլտէն չըգուպ քէօչկիւն խօլունը Թութտը. խօլտա գապըթա բոլիս վէ մէմուրինը ատլիյէնին բաքիպ օլտուգլարը օթօմօպիլ սիւրաթլա էօնիւնտէն կէչտի, պունլար մահալը ճինայէթտէ Թահգիգաթա կիտիյօրլար իտի։

ԹԱՀԳԻԳԱԹ

Պու միւտհիչ վէ ֆաճի ճինայէթ Գօնթվալ ճիվարընտա ազիմ պիր հէյէճան ույանտըրտը. Ֆէրտասը կիւնի բազար օլմագ միւնասիպէթիյլէ պինլէրճէ խալգ մահալը ճինայէթէ չըթապան օլմուչլար իտի։ Մաատամ Հէյթօնը օ ճիվարտա հէր քէս Թանըր իտի. խուսուսիյլա ագաէմճէ Գօնթվալտէ իգամէթ իթմիչ օլտուղը իչիւն պիր չօգլարը օնա աճայիպ վէ ղարիպ Թավըրլարը պիր գատըն նազարը իլէ պագարլար իտի։

Ճօն Մարնէյին օթէլի տախի օ կիւնի գըսմէն տօլմըչ իտի, հէր քէս օ միւտհիչ ճինայէթտէ մուհիմ պիր րօլ օյնամըչ օլան չախսը կէօրմէկէ չըթապան օլմուչ իտի։ Մուսթանթըգ Մարնէյի տէրին վէ ամիգ իսթինթագ

ԷՎՎԷԼՔԻ ԿԷՃԷՔԻ ՍԷԼ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

ԻՆՍԱՆ ԶԱՅԻԱԹԸ

ԵԸԳԸԼԱՆ ԷՎԼԷՐ, ԱՖԷԹԻՆ ՊԸՕՅՈՒՔԼՈՒՅԻ

Էվվէլքի կիճէ վէ ադչամ շիտտէթլէ եաղան եաղմուր վէ տօլունըն հուսուլէ կէթիրտիկի խասարաթ հագգընտա տիւնքի նիւսխէմիզտէ մուֆասսալ մալիւմաթ վէրմիշ իտիք։ Մուախխէրէն ալընան խապէրլէր աֆէթին վասի պիր մըգեաստա տախիլէսինտէ բէք չօգ խասարաթ վէ ինսան զայիաթընա սէպէպ օլտուղունը մէյթէսէֆէն անլաթըյօրլար։ Սթանպօլտա 13-14 սէնէ էվվէլ մուհիմ ֆէյզանլար օլմուշ իսէ տէ, պէօյլէ շիտտէթլիսի էն իխթիյար Սթանպօլլուլար պիլէ խաթըրլայամայօրլար։

Պէաղըրխանէ, Ալի Պէյ քէօյիւ. — Խասարաթըն էն զիյատէ թախրիպաթ իթթիկի եէրլէր պուրալարը տըր։ Կէճէ եաղան եաղմուրըն շիտտէթլէնտիկինի կէօրէն Ալի Պէյ քէօյիւ էհալիսի հէմէն զարու զարու տօլապլըգ ուլուսլարը ուլանտըրըմըշլար վէ մէյհուզ թէհլիքէյի խապէր վէրմիշլէր տիր։ Բէօյլէ պուլընան գատըն, էրքէք, չօլուգ չօճուգ էհալի ֆէվճ ֆէվճ չըգմըշլար վէ էլլէրէ կէօթիւրէպիլէճէք էշեալարընը ալըպ տաղ թարաֆընա կիթմիշլէր տիր. Իշթէ պու սըրատա տաղլարտան ագան սէլլէր էվլէրէ հիւճումա պաշլամըշ տըր։ Պազը էվլէրտէ գըրգ չըգամամըշ գատըն վէ էրքէք վար իտի, պանլարտան էվլէրի իքի գաթլը օլանլար իւսթ գաթա չըգըպ հէյէճանլա պէքլէմիշլէր վէ էվլէրի պիր գաթ օլանլարտան պիր չօղը չարնաչար օմուզլարընա գատար սու իչինտէ օլտուգլարը հալտէ չըրըընա չըրըընա կիւճ հալ գուրթուլապիլմիշլէր տիր։ Էվին պիրինտէ 12 եաշընտա Նիյազի իսմինտէ պիր չօճուգ զալըպ խուզմէք պիլիտիկի իչիւն օտանըն իչինտէ սաէթըա հավուզտա խուզէր կիպի օլտուղունը կէօրէն պիր պագզալ՝ ճամը գըրըպ իչէրի կիրէրէք չօճուղը գուրթարմըշ տըր։ Տէկէր էվլէրտէ գատընլար սու իչինտէ գալմըշ վէ էհալի՝ քէօյ թարաֆընտան կիւճ հալ իլէ չըգարըլմըշ տըր։

Պիւթիւն էվլէր վէ տիւքքեանլար սու պասմըղընտան, պուրալարտաքի էշեա վէ էրզաքը հէբ սուլար ալըպ կէօթիւրմիւշ տիր։ Ալի պէյ քէօյիւնտէ պիր գաչ քիշինին օրթատա պուլունմամասը պօղուլմալարընա համլ օլունըյօր։ Սուլար՝ Ալիպէյ քէօբրիւսինի տէ կէօթիւրմիշլէր տիր. տաղ թարաֆընտան ագան սէլլէր պիւթիւն օվա վէ եօլլարը պիր մէթրօ եիւքսէքլիքտէ գափլամըշ տըր. քէզա պօսթանլարտաքի սէպզէլէր, պագ, պաղչէ գուլիպէլէրի՝ սուլար սիւրիւքլէմիշ, պիր թախթա քէօբրիւ պիլէ մէյտանտա գալմամըշ տըր. Խիսէ՝ մէզքիւր քէօյ ճիվարընտաքի 3—4 մանտրայը՝ իչինտէքի ինէք մանտա վէ գօյունլար իլէ պէրապէր սուլար ալըպ կէօթիւրմիշ, 5 էվ եըգըլմըշ վէ պիր չօգ էվլէր սուլար ալթընտա գալմըշ տըր։ Պէաղըրխանէ քէօյիւնին սըրթլարըլա Շիշլի թարաֆընտաքի պայըրլարտան կէչէն սէլլէր շիտտէթլէ Պէաղըրխանէ տէրէսինէ տօղրու աքէրէ թաշմըշ, Պէաղըրխանէ քէօյիւնիւ վէ Զօղրաֆըն քէօշկիւնի տէ ճեաֆֆէթէն սու պասմըշ տըր։ Պուրալարտա տա թարլալարը պաշտան պաշա պիր մէթրօ եիւքսէքլիքինտէ սու գափլամըշ վէ պիւթիւն հայվանաթը սէլ սիւրիւքլէյիպ կէօթիւրտիւքի կիպի, պօսթանլարը տա խարապ իթմիշ, էհալինին պիր գըսմը ճամիյէ վէ պիր գըսմը տա գըրլայա գաչմըշլար։ Պուրալարտան ագան շիտտէթլի սէլլէրտէն Սիլիհտարաղա սուլար շիտտէթինի արթըրմըշ վէ պաղչէ վէ թարլալարընը, գուլիպէլէրէ գահվէ վէ տիւքքեանլարընը, մանտրալարըն օթլուղը եանիւէսի եըգըպ էօթէյէ պէրըյէ տաղըթմըշ տըր. Սիլիհտար աղա տէրէսիլէ Պէաղըրխանէ տէրէսինին պիրլէշտիկի եէրտէ սէլլէր միւտհիշ պիր շիտտէթ քէսպ իտէրէք օրտաքի էլէքթրիք ֆապրիգասընա հիւճումլա պաղը գըսմլարընը թախրիպ վէ բէրիշան էթմիշ, տէրէնին եանընտաքի պարագալար իլէ 400 գատար ամէլէնին եաթաղըը պարագալար, էլէքթրիք ալէթ ու էտէվաթը թէլ մագարալարընը, պէնզին վէ եաղ տէբօլարընը սուլար սէօքիւպ պաղը ամէլէ իլէ պիրլիքտէ ալմըշ վէ Էյուպ վէ Խալիճ ճիհէթինէ տօղրու ֆէվգէլատէ պիր շիտտէթլէ սիւրիւքլէմիշ տիր։ Ամէլէտէն պիր գըսմը գուրթուլապիլմիշ իսէ տէ, պիր գըսմընըն գուրթուլամատըղը զաննըտ օլունըյօր։

Պու սըրատա օրտալըգտաքի մէնզարէ ղայէթ տէլհուզ վէ ինսանա պայղընթըլըգ վէրէճէք տէրէճէտէ իտի։ Էլէքթրիք ամէլէսի, ֆապրիգատաքի ալէթ ու էտէվաթ, ճիվարտան սէլ իլէ կէլէն էնգազ, Փէշլար պէրպէրինէ գարըլմըշ վէ Սիլիհտար աղատան Էյուպա գատար Խալիճ գըսմը թամամէն սու եիւզինտէ հավալըգլըգ կիտէն էշեա վէ լէվազըմ վէ ինսանլարտան սաէթ միւթէհայիրէք պիր տա չէքիլի ալմըշ իտի. սուլարըն շիտտէթլէ թաշմալըլա թուղլա հարմանլարընա հիւճումլա 50 գատար հարմանլարտաքի թուղլա վէ սաիրէյի, գալըպէ, պարագալար, տալար, հարմանլըգլարը սէօքիւպ գօպարըպ էնգազընը ալմըշ կէօթիւրմիւշ վէ թա Ունգափանը քէօբրիւսինէ վէ Եէմիշ իսքէլէսինէ գատար սիւրիւքլէմիշ տիր. Էյուպտան թա Ունգափանը քէօբրիւսինէ գատար տէնիզ իւզէրինտէ տէը տէը իմտատ սէսլէրի իշիտիլիյօր, ճանխըրաշ ֆէրեատ ու ֆիղանլար ինսանըն եիւրէքինի բարչալայօր իտի։ Տէնիզ իւզէրինտէ եաւտըրլանըպ կիտէն 100-տէն զիյատէ ինսանլար «աման եա Ռապպի, իմտատ, իմտատ, ճան գուրթարան եօգ մը» տէյու պաղըրըշըյօրլար իտի. սահիլտէրտէ օթուրան էհալի հէբ տէնիզ քէնարլարընա գօշմուշ իսէ տէ, ֆուրթունա՝ սահիլտէքի գայըգլարը տա ալըպ կէօթիւրտիւքինտէն, գազազէտէլէրին իմտատընա եէթիշիլէմէմիշ տիր։

Պու սըրատա տալգալար արասընտա եաւտըրլանան գազազէտէլէր իսէ ուզագտան խալալ մայալ կէօրիւնիյօր իտի. պիր գըսմը պարագա գաթալարը, պէօյիւք խալալար վէ աղաճ թախթալարա պըր սըրըլմըշլար իտի. պունլարտան Եաւուք վէ Սէլիմ պիր թախթա իւզէրինտէ օլարագ Էյուպտա գուրթարըլապիլմիշ, քէզա Մէհմէտ նամ չօճուգ տա պու եօլտա գուրթարըլըպ խաստախանէյէ նագլ օլունմըշ տըր։ Էլէքթրիք ֆապրիգասը միւհէնտիսլէրինտէն պիր Ալէմանըալը տա տէնիզտէ պիր թախթա բարչասընա գալմըշ վէ Էյուպա գատար սիւրիւքլէնիպ օրատա գուրթարըլապիլմիշ տիր։ Ունգափանը ճիվարընտա Այագափուտա եինէ պիր պարագանըն պէօյիւք գափուսը իւզէրինտէ 5-6 քիշինին սուլարըն ճէրէյանընա կիթմէքտէ իքէն «ա՛հ, ա՛հ» տէյու ֆիղան իթթիքլէրի կէօրիւլիւ Ձաի Բուժ վէ տիկէրլէրի Ի.լամ օլան էլէքթրիգ ֆապրիգասընըն 5 ամէլէսի գուրթարըլմըշ տըր։ Պու գազազէլէր պարագալարընտա 30 քիշի պուլընըպ անճագ պիրի՝ զըրա գաչապիլտիկինի վէ 29 քիշինի սուլար ալըպ կէօթիւրտիկինի սէօյլէյօրլար։ Պու թախթա բարչալարըլա պիր գաչ ամէլէ գուրթարըլմըշ տըր։ Ֆուրթունա վէ սուլարըն շիտտէթինտէն պիր չօգ էնգազ, ինէք տրապալարը, չամուր գաչգալարը գարըյա աթըլմըշ տըր։ Տիւն սապահ Էյուպտա Պօսթան իսքէլէսինտէ պիր չօգ հայվանաթ նաշլարընա թէսատիւֆ օլունմըշ տըր։ Սիլիհտար Աղատա պէզիր եաղը ֆապրիգասը տա խարապ օլմուշ, եաղլար սիւրիւքլէնմիշ տիր. տէնիզ իւզէրինտէ Փէշլարտան տէօքիւլէն եաղլար պիր թապագա հասըլ իթմիշ իտի։ Սիլիհտար Աղատան Գարաաղաճա գատար ուզուն հարմանը գալմամըշ տըր։ Սիլիհտար Աղատա ամէլէյէ մախսուս պիր մէյխանէ պարագասը՝ սուլար հիչ տաղըթմատան, օլտուղու կիպի Ունգափան քէօբրիւսինէ գատար սիւրիւքլէմիշ տիր. մէյխանէտէքի չաթալ, պաշչագ, գատէհ, բարզը շիշէլէր, իչկիլէր հէբ թագըմըլա քէնար եէրինտէ իտի։ Սէլլէր Խալիճտաքի պէօյիւք մավունա, կէմիլէր, սանտալ, մօթօր պօթլարը էօթէյէ պէրիյէ սիւրիւքլէմիշ տիր։

Թիլէֆաթ. — Իմրա իտիլէն թահգիգաթա էլէքթրիգ ֆապրիգասընտա 1500 ամէլէ պուլընըպ, պունլարտան 1100 քիշի ադչամ էվլէրինէ կիտէր վէ 400 քիշի տէ ֆապրիգա պարագալարընտա պէքճի օլարագ եաթարլար իմիշ։ Պու 400-տէն անճագ 100 քիշի գարա թարիֆ գաչապիլմիշ վէ 300 քիշի քեամիլէն սուլար ալըպ կէօթիւրմիւշ տիւր։ Եօգարտա թարիֆ իթթիքլիմիզ գուրթուլանլարտան մատտա, Թէլէֆաթըն մըգտարը թէարիձէն մէյտանա չըգարըլաճագ նաշլարտան անլաշըլաճագ տըր. պիւթիւն Խալիճ էնգազ իլէ տօլու օլտուղընտան, նաշլարըն չըգարըլմասը պիր գաչ կիւնէ մախսուս տըր, տիւն եալընըզ 3 քիշինին նաշը չըգարըլմըշ տըր։ Սիլիհտար աղատա 3 ժանտարմանըն գուլիպէսինի սուլար կէօթիւրիւպ ժանտարմա Մկրտիչ պօղուլմըշ, տիրի գալմըշ վէ տիկէրի տէ ղայպ օլմուշ իսէ տէ, սօնրատան պունլարըն նաշլարը պուլունմըշ տըր։ Էլէքթրիգ ամէլէսինտէն Նիգօ վէ Ալինին նաշլարը տա պուլունմըշ տըր, պագզալ Եանի տէ պօղուլմըշ տըր։ Պունտան պաշգա պիր չօգ քիմսէլէրին ղայպ օլտուղը գայըպթայա պիլտիրիլմիշ տիր։ Սիւտլիճէ էօնիւնտէ կէթիրիլէն քէօհնէ Ունգափան քէօբրիւսինիւն պիր գըսմընը սուլար բարչալայըպ պիր գըսմընը Տէֆթէրտար էօնիւնտէ գարայա օթուրթմըշ վէ պիր գըսմը տա Խասքէօյ քէօհնէ «Նէճատ» վապօրընա չարպըպ վապօրը բարչալատըգտան սօնրա «Սամսուն» թօրբիտօսը իւզէրինտէ տիւշմիւշ տիւր. Թօրբիտօնըն եան թարաֆը տէլինմիշ սուլար իչէրիյէ հիւճում իթմիշ իսէ տէ, զապըթան վէ միւրէթթէպաթընըն ղայրէթիլէ սուլար չըգարըլմըշ վէ բախնէլէր գափաթըլմըշ տըր։ Եանըր միւսատէմէտէ պիր պահրիյէ նէֆէրի տէնիզէ տիւշիւպ պօղուլմըշ տըր. Սէֆինէ թամիր իչիւն հավուզա սօգուլաճագ տըր։ Այվանսարայա պուլընան խալիճ վափօրլարը սուլարըն թէսիրիլէ տէմիրլէրինի թարալարագ աղըթլըյա գաբըլմըշ վէ վափօր մէմուրլարը ուլգուլարընտան ուլանըպ վափօրլարը տուրտուրմագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, պիր ֆայտէ օլմամըշ վէ կազարգ Ունգափան քէօբրիւսինէ գատար սիւրիւքլէնմիշ տիր. 6 նումէրօյը վափօրըն գարտանը Շաքիր էֆ. եարալանմըշ տըր։ Այվասար իսկէլէսի վէ խալիճ շիրքէթինին բըխթըմը բարչալանմըշ տըր։

Էյուպտա. — Սէլլէր վաբօր իսկէլէսինին իւզէրինտէն վէ Բամիկ թարաֆընտան հիւճում իլէ Էյուպ ճամիսինէ գատար օլան մէյտանը պիր մէթրօ սու գափլամըշ վէ տիւքքեանլար իլէ էվլէրին ալթ գաթլարընա սուլար տօլմըշ տըր. սու եիւզինտէ պիր չօգ բէյնիր վէ եաղմուրթալար պուլունմագտա օլուպ, խալըճա խասարաթ օլմըշ տըր։ Պուրալարտա պիր գաչ էվլէր եըգըլմըշ վէ սուլար Էյուբ Գարուսա ղայէթ ճէսիմ գատըրըմ թաշլարընը պիլէ եէրինտէն օյնաքիւպ կէօթիւրմիւշ տիր։

Սթանպօլ ճիհէթինտէ. — Սէլլէր Եէնի Գափու տէրէսինի թաշըրմըշ վէ Ագսարայ ճատտէսինի կէօլ հալինէ կէթիրիպ տիւքքեանլարա սուլար կիրմիշ տիր։ Սէլլէ սիւրիւքլէտիկի գում վէ թօբրագլար լաղըմ տէլիքլէրինի դաբատըգլա մուհիմ խասարաթը մուճիպ օլմուշ տըր, Մագրիքէօյ վէ Զըրըղճը վէ Վէլի էֆ. թարաֆլարընտա խասարաթ բէք չօգ տըր։

Գասըմ Բաշա. — Տէրէ վէ Օգ Մէյտանընտան կէլէն սէլլէրտէն՝ Գասըմ Բաշատաքի թիւթիւն խանը ալթ գաթ տալարընը սու պասըպ խանտաքիլէր իւսթ գաթա չըգարագ ճանլարընը գուրթարմըշլար տըր։ Բէզա էվլէրին ալթ գաթլարը, պագզալ, մանիֆաթուրաճը վէ թիւթիւնճի տիւքքեանլարընա սու տօլտուղու էշեալարը սիւրիւքլէմիշ տիր. Պիր չօգ տիվարլար եըգըլմըշ մէյտանտաքի [illegible] Գարաշյուխանէ [illegible] քէօբրիւսինի սէլ ալըպ կէօթիւրմիւշ տիր։ Պիր իքի քիշի պօղուլմագտան գուրթարըլմըշ իսէ տէ, [illegible] գուրթարըլմըշ տըր։ Գասըմ Բաշա վէ ճիվար էհալիսի [illegible]

Խասքէօյտէ. — Սէլլէր պուրատաքի էվլէրէ վէ պօսթան վէ պաղչէլէրէ մուհիմ խասարաթ վէրմիշ վէ խանէ վէ տիւքքեանլարա [illegible] Խասքէօյ բօլիս քէրէքօլխանէսինտէն Մուհիտտին էֆ. պիր չօճուղու գուրթարմագ իսթէրքէն [illegible] գուրթուլմուշ տըր։

[illegible] սանտալ Այա գափու իսկէլէսինէ գատար սիւրիւքլէնիրէք էհալի թարաֆընտան բօլիս չօճուգ վէ սանտալը գուրթարըլմըշ տըր։

Գօղազ իչինտէ. — Պուրալարտաքի սէլ խասարաթընտան տիւն մալիւմաթ վէրմիշ իտիք. Պուրատ Զէյնէթէն թա Եէնի Մահալլէյէ գատար պիր չօգ էնգազ վէ գօճա տէօշէմէ թախթալարը վէ էշեալար կէօրիւլիւյօր իտի։ Պէյքօզ Վալիտէսի Խարվինին սահիլխանէսի աչըգլարընտա պիր գուլիպէ հէյէթիլէ սիւրիւքլէյօր վէ պիր գօթրայա պաղը պուլունըյօր իտի։ Պու գուլիպէ՝ Սարըեար պէլէտիյէ գուլիպէսի իտի։ Պիւթիւն սահիլ պօյունճա չօգ եօլլարըն թօբրագ վէ գումլարը կիթմիշ, մաամաֆի պիր մէնզարէ արզ էյլէյօր իտի։ Գազըլըն բարքը գըսմընըն ալթընտան սու ֆըշգըրմագտա իտի։ Բումէլի Հիսարը իլէ Պէյէք արասընտա հասարգ հիսապսըզ գաբուլար, թախթալար, տօլապլար չէքմէճէլէր սու եիւզինտէ եիւզիյօր իտի։ Էմիրկէնտէ պիր պաղչէ գօյլը իքի բօլիսին նէզարէթի ալթընտա տէնիզտէն թիւլտալը միւտհիշ պիր էնգազ եըղընընը պօշալթըյօր իտի։ Պէօյիւք Տէրէ, Մէզար Պուրնու ուզագտան հազին պիր մէնզարէ արզ իտիյօր իտի։ Սարըեար սէֆարէթխանէսին [illegible] Մալթէգ չարշըսը վէ գալաֆաթ եէրինէ գատար պիւթիւն պինալար խարապ օլուպ, պիր չօգ էվլէրի սու կէօթիւրմիշ վէ նուֆուսճա թէլէֆաթը մուճիպ օլմըշ տըր։ Էքսէր մահալլէրտէ տաղլար չէօքմիշ տիր։ Աղաճլար աէվրիլմիշ տիր։ Գօղազըն եօգարը գըսմընտան կէլմիշ օլմասը մէյհուզ իքի տանէ պիր էվ թօգըլմըշ Եէնիքէօյ տէնիզ համամը եանընտա գալմըշ տըր։ Սթէնիատա սէլլէրին կէթիրտիկի աիրի վէ եօլու պիր չօգ հայվանաթ սալըլամայաճագ հալտէ իտի։ Շիմշէքտէն, ֆուրթունատան, կիւրիւլթիւտէն հէր քէս գօրգու իչինտէ, քիմսէ քիմսէյէ եարտըմ իտէմէյօր իտի։ Սէլլէր պիւթիւն էվլէրին իքինճի գաթընա գատար չըգմըշ, հէր քէս սամլարա, աղաճլարա, եիւքսէք եէրլէրէ սըղընմագա մէճպուր օլմուշ տըր։ Պիր էվտէն տիկ'րինէ գօշուշան գատընլարըն ֆէրեատ ու ֆիղանլարը բէք ճիկէրսուզ իտի։ Բումէլի Հիսար, Պէյէք, Գանլըճա, Օրթաքէօյ վէ Գօղազ իչինին սաիր թարաֆլարընտա խանէ վէ էշեա խասարաթընըն հատտ ու հիսապը եօգ տըր։ Անատօլու Հիսարընտա Օսման աղալըն պիր սիւրիւ գօյունընը սէլ կէօթիւրիւպ թէլէֆ իթմիշ տիր։ Պիր Թապիպ խիւզպաշըլը իլէ 5 չօճուգ վէ վալիտէսի գուրթարըլմըշ տըր։ Էհէմմիյէթլէ տիւն [illegible] պունլարըն ֆօթօղրաֆլարընը ալմըշլար տըր։ Սարըեարտա եըգըլան պիր էվին էնգազը ալթընտան պիր գատըն նաշը չըգարըլմըշ վէ [illegible] տէնիզէ տիւշէն [illegible] ճէսէտի տէ պուլունմըշ տըր։

Թախլիսիյէ ամէլիյաթը իչիւն պէլէտիյէճէ թէտաբիր իտիլէն վապօրլարտան մաատա, իքի թապուր սաքէր պու խըտմէթէ թախսիս օլունմըշ տըր։

Իչինտէ պիր գատըն իլէ պիր էրքէք պուլունան Պէյօղլունտան կիտէն պիր օթօմօպիլ Պէօյիւք Տէրէ ճատտէսինտէն էհալինին իխթարը տինլէմէքսիզին իլէրիլէմէք իսթէմիշ իսէ տէ, սահիլտէքի քէօբրիւ չէօքթիւն եըգըլտըղը ճիհէթլէ, տէնիզէ ֆըրլամըղը վէ եալընըզ չօֆէօրին գուրթուլապիլտիկի սէօյլէնիյօր։

Իշպու ֆէլաքէթին Սարըեարտա հասըլ իթթիկի զիեան շունլար տըր։ 27 խանէ թէմամէն խարապ վէ միւնհէտիմ, 60 խանէ գըսմէն խարապ վէ միւնհէտիմ, 18 նուֆուս ղայիպ։

Սարըեար տէրէսի պօյընտաքի էվլէր, գահվէլէր, տիւքքեանլար, բօլիս գարագօլը քեամիլէն մահվ ու խարապ օլմըշ, Սարըեար իչ մահալլէլէրինտէ սաղլամ անճագ օն էվ գալմըշ տըր։ Սէլլէր 30 գատար էվ վէ տիւքքեան վէ բօլիս գարագօլընը ալըպ կէօթիւրմիշ տիր։ Սարըեարտա 30 քիշիտէն զիյատէ ինսան թէլէֆ օլմըշ տըր։ Թէլէֆ օլանլար մէյանընտա [illegible] Ֆէրիտ բաշանըն պէօյիւք պիրատէրի Թալէաթ պէյ իլէ քիւչիւք պիր խըտմէթճի գըզ ղայպ օլմըշ տըր։ Պունլարտան մատա պիր էրմէնի գատընը վէ տիկէրլէրինին պօղըլտուղլարը զաննըտ օլունըյօր։ Տէրէ պօյընտա Հասան էֆ.նին տիւքքեանընը սէլ ալըպ կէօթիւրմիշ տիր, պանըն՝ տիւքքեանտա 700 լիրասը վար իմիշ. պու ֆէլաքէթէ [illegible] ղայպ իթմիշ տիր։

Գազազէտէլէրին իսքեան վէ իաշէսինի թէէմին վէ թէհլիքէլի էվլէրին եըգտըրըլմասը վէ եա թամիրի իչիւն իքի գօմիսիօն թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։ Սթամպօլ մուհաֆըզըլըղը Սարըեար հաֆրիյաթ վէ թանզիֆաթա պուլունմագ իւզրէ 6—700 ասքէր կէօնտէրմիշ տիր։

Պէօյիւք Տէրէտէ պիր բում գալըգճըրըն գարըրըլա 17 եաշընտաքի գըզը թէլէֆ օլմըշ տըր։ Անատօլը Գավաղընտա 1300 մուհաճիրին մէսքէնի պուլունտուղը էվլէրին իւսթիւնէ պիր թօբրագ եըղընը տիւշիւպ պիր գաչ թէլէֆաթը մուճիպ օլմըշ տըր։ Տօքթօր Խիւզպաշը Հիլմի պէյ գարըրըլա պէրապէր սօղագտա պուլունպ սէլլէրէ գափըլմըշլար տըր։ Պօլըգճը Խրիսթօնըն ճէսէտի չամուրլար արասընտան չըգարըլմըշ տըր։ Բումէլի Գավաղը ճամիսի տէհշէթլի խասարաթա օղրայըպ եալընըզ մինարէսի սաղլամ գալմըշ տըր։

Ֆուրթունա վէ սէլ խասարաթը Մանասթըր Աղըզը թէհաֆֆուզխանէսինտէ տէ մուհիմ զայիաթը մուճիպ օլմուշ տըր. պէօյիւք պիր չամուր եըղընը բավիօնըն գօբուլարընը գըրըպ սալօնը խարապ իթմիշ, 1000 գատար մուհաճիրին պուլունտուղը մահալլէ տախի պանլարտան չօղընը աֆէթէ գուրպան իթմիշ տիր։ Զայիաթըն մըգտարը հէնուզ մալիւմ տէյիլ իսէ տէ չամուր եըղընլարը ալթընտան պիր աիլէտէն միւրէքքէպ 6 ճէսէտ չըգարըլմըշ տըր։ Մանասթըր Աղըզը լիմանը եաղըսընտա գատար չամուր իլէ տօլմուշ, պիր չօգ տաղ բարչալարը եըգըլմըշ հաղըր պիր հալ կէլմիշ տիր։

Սիրքէճիտէն Քիւչիւք Չէքմէճէյէ գատար վէ օրատան Խատըմ քէօյիւնէ գատար եօլլար պօղուլըպ, Էտիրնէ թրէնի Սիրքէճիտէն հարէքէթ իթմէտիկի կիպի Էտիրնէտէն տէ թրէն կէլմէմիշ տիր։

Կէրէք Բօյիւ միւտտէրիյէթինտէն վէ կէրէք Շէհր էմանէթինտէն տիւն աղշամա գատար գազազէտէլէրին մուավէնէթինէ եէթիշիլմիշ վէ օնլարը իսքեան իթթիրմէք վէ միւհթաճ օլանլարա էքմէք վէ սաիրէ թէվզի իթմէքլէ իշթիղալ օլունմըշ տըր։

Պէյգօզ տէրէսի տէ ճօշարագ քեաղըտ ֆապրիգասընըն պիր թարաֆընը եըգմըշ տըր։ Պէյգօզ Էրմէնի մահալլէսինտէ պիր գաչ տիւքքեան եըգըլմըշ վէ Պէյգօզ չայըրընտա 100-150 գօյուն վէ 10-15 մանտա վէ ինէք վէ պէկիր պօղուլմըշ տըր։ Անատօլու գավաղընտաքի [illegible] քէօքիւնտէն չըգըպ պիր պագզալ տիւքքեանը իւզէրինէ տիւշմիւշ տիր։ Սաղըզլը Խարիսթօ աղաճ ալթընտա գալըպ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պու աղաճ պիր գաչ եիւզ սէնէլիք աղաճ իտի։ Ասքէր վէ ամէլէ Սարըեար վէ Պէօյիւք տէրէ վէ ճիվար եօլլարը գազմա վէ քիւրէքլէրլէ թէմիզլէմէյէ պաշլամըշլար տըր։ Պէօյիւքտէրէտէ 11 խանէ թէմամէն, վէ 20 խանէ տէ գըսմէն եըգըլմըշ վէ 3 քիշի ղայպ օլմուշ տըր։

ԹԻՒՐՔԻԱ—ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՄՈՒՆԱՍԷՊԱԹԸ

Զ-թէ Շահնէ թարաֆընտան ճումաա կիւնի սուլհ գօնֆէրանսը ազալարը շէրէֆինէ պիր զիաֆէթ վէրիլէճէք տիր։ Բէզա Սատրազամ բաշա վէ Սթամպօլ մուհաֆըզը Ճէմալ պէյ պու հաֆթա զարֆընտա Պուլկար մուրախխասլարը շէրէֆինէ զիաֆէթլէր վէրէճէքլէր տիր։

∴ Մ. Նաչէվիչ՝ սաքէրի վէ միւլքի միւշավիրլէրիլէ պէրապէր ճումա էրթէսի կիւնիւ շէհրիմիզի թէրք իտէճէք տիր։ Ժէնէրալ Սավօֆ պիր միւտտէթ իսթիրահաթ իթմէք իւզրէ Պէօյիւք Ատայա կիտմիշ [illegible] Մ. Թօշէֆ իսէ Եէնի Թիճարէթ մուգավէլէսի հազըրընա միւզաքէրաթա պուլունմագ իւզրէ պուրատա գալաճագ տըր։

∴ Սօֆիա Օստ. աժանսը [illegible] Թօշէֆ [illegible] նամզէտլէրինի [illegible] Միւմթազ պէյ [illegible] տիր։

∴ Սօֆիատա չըգան «Վիչէրնա Բօշթա» կազէթասը Սթամպօլ մուահէտէսինէ [illegible] Օսմ.— Պուլկար միւնասէպաթընըն [illegible] Պու Օսմ.— Պուլկար միւնասէպաթը [illegible] Պուլկարիստանըն [illegible] Պուլկար [illegible] պիւթիւն [illegible]

վէ իսթիճվապ իտէրէք կէճէլէյին օթէլտէ մէյճա արաեան չախս մէճհուլ հագգընտա մալիւմաթ ալըր։ Մարնէյին զէվճէսի, զըզը խըտմէթճիսի տախի թահթը խըթինթագա ալընըրլար։ Օթէլճինին զէվճէսի օ կիւնի օթէլէ կէլէնլէրէ վազատը միւպալաղալըլա նագլ իթտի։ Ճանիյի պուլմագ իչիւն զապըթա թարաֆընտան սարֆ իտիլէն ղայրէթ սէմէրէսիզ գալըր, հիչ պիր էմարէ էլտէ իտիլէմէտի։ Օթէլճի իլէ զէվճէսինին կիւճէ օթէլլէրինի զիյարէթ իտէն չախսը մէճհուլէ պէնզէյէն վէ թարիֆ իթթիքլէրի զըյաֆէթտէ հիչ քիմսէյէ թէսատիւֆ իտիլմէյօր իտի։

Ճինայէթին օ ճիվարտա հասըլ իթմիշ օլտուղը հէյէճան վէ խուլէճան կիթթիքճէ [illegible] [illegible]

Ուզգունլըղընտան պէնզի սարարմըշ, կէօզլէրինին ֆէրը գաչմըշտը, տայմա էթրաֆընտա պուլունան մէմուրինը [illegible]

[illegible]

րէթ հիսսի վէ հիչ պիր թէճավուզքեարանէ ֆիքիր պեսլէմէմէքտէ տիր։ Բիլաքիս էֆքեարը ումումիյէմիզ չարէը ճէնուպի գոմշուլարըմըզլա սամիմանէ միւնասէպաթ թէեսիսի լէյհինտէ տիր։ Բիզիմ պիւթիւն սիասի արզուլարըմըզ հէր վագըթ ղարպա, պէտպահթ Մակեդոնիայա թօղրու թէօնմէքտէ տիր։ Իսթիգպալտէ տէ պուննը պէօյլէ օլաճաղը աչըգտըր։ Թիւրքիա իլէ արամըզտա ատավէթ ճարի օլմասը իչիւն հիչ պիր սէպէպ օլմատըղը կիպի միւհիմ էսասի մէնֆաաթլար իքի մէմլէքէթի հագիգի պիր ասսօսիյէ կէչինմէկէ մէճպուր իթմէքտէ տիր։ Էվվէլճէ սախի օլտուղը կիպի իսթիգպալտէ սախի Թիւրքիա իլէ Պուլղարիսթանըն այնը տուշմէնլէրէ մալիք օլաճագլար տըր։ Էն իթթիհատ ֆիքրը սիասի պու իքի հիւքիւմէթի էլ էլէ վէրմէկէ, էճնէպի թէճավուզլարընա գարշը իթթիֆագ վէ հոմգուսը միլլէթլէրին միւսավաթը սէվգ իթմէքտէ տիր։ Իքի հիւքիւմէթ արասընտա սամիմի միւնասէպաթ թէեսիսի լիւզումունը անլամայան սիասի րիճալ՝ մէնսուպ օլտուգլարը թարաֆ վէ միլլէթէ գարշը պէօյիւք պիր մէսուլիյէթ պուլունմուշ օլաճագլար տըր։»

⁂ Գապը Ալի հուգուգ միւշավիրի Բէյիտ պէյին բաշգանլըղընը տէվամ իթմէքլէ, հուգուգ միւշավիրլէրինտէն Հրանդ վէ խասօ Խարիճիյէ նէզարէթի ումուրը սիասիյէ միւտիրի էսպագը վէ սաալը պաշ մաւէյին Լութֆի պէյլէրին ամինայա կէօնտէրիլմէլէրի մէճմուլ տըր։

⁂ «Թասֆիրի Էֆքեար»ըն մալիւմաթընա կէօրէ, Գուլկար մուրախասը Մ. Թօշէֆին Սթանպօլ սէֆարէթինէ թայինի իչիւն Գուլկարիսթան հիւքիւմէթինէ պու կիւն Պապը Ալինին ֆիքրի իսթիմզահ իտիլմէսի միւհթէմէլ տիր։ Սօֆիա Օսմ. սէֆարէթինէ Աթինա սէֆիրի սապըգը Մուխթար պէյին թայինի վէ պու պապտա Գուլկար հիւքիւմէթինին իսթիմզահը Պապը Ալիէ թէգտիմ իթմիշ տիր։

⁂ Գուլկարիա՝ կիւմրիւքճինալըրըն մուզաքէրէլէրի գարշըլըղընտա նիհայէթ չիտտէթլի մաքիմալ բաշթիգասը թագտիմինէ վէ պիր թօգմիք էլէ? թէգմիլէ պաշլամըշ տըր։ Մէգքիւր հիւքիւմէթ՝ կիւմրիւքճինայա թան իւճ էթքի միւթէճավիրըք իլէ մուամէլէնին իւլամ օլարագ ինթիխապ իթմէքտէ վէ թամիրին? թէթքիք իտիլէրէկ կիւմրիւքճիլէրին պուլմամագ? ... էքսիքլիկի, պունտան պաշգա թաղրալալարտա ... իլէ Եվրոբա իչիւն սէվվիլիլէքի «Թ. Էֆքեար» եազըյօր։

⁂ Թիւրքիա իլէ Սըրպիսթան արասընտա պիւթիւն մաւալլագ մէսէլէլէր հալլ օլունմըշ օլմագ սիասի միւնասէպաթըն թաթպիգինէ հիչ պիր մանի պուլունմամագտա օլմաղըն չիմտիլիք Սըրպ մուրախասը Մ. Բավլօվիչ սօպահտան մէֆզուն օլունտուղը «Թ. Էֆքեար» եազըյօր։

⁂ Գապը Ալինին աասար մէսէլէսի հագգընտա թէվլէթլէրէ թէպլիղ իթմէք իւզրէ Օսմ. սէֆիրլէրինէ պիր թամիմնամէ կէօնտէրիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

⁂ Ծավիտ պէյ Թարաֆընտան Բարիզտէ ինգար իտիլէն Ֆրանսա—Թիւրքիա իթիլաֆը հագգընտա պազը թէֆսիլաթ պուլունմագ իւզրէ Տախիլիյէ նազըրը Թալէաթ, Շուրայը Տէվլէթ րէիսի Խալիլ վէ Պահրիյէ նազըրը Մահմուտ բաշալարտան միւրէքքէպ պիր հէյէթ թէշքիլ իթմիշ տիր։

⁂ Ավուստրիա սէֆիրի Մարգի Բալավիչինի Թարաֆընտան տիւն տազամ Սատրազամ բաշա, Տախիլիյէ նազըրը Թալէաթ պէյ, Նաֆիա նազըրը Օսման Նիզամի բաշա վէ Թիճարէթ վէ Զիրաաթ նազըրը Սիւլէյման էլ-Պուսթանի էֆ. չէրէֆինէ վէրիլէն պիր զիաֆէթտէ այրը պիւթիւն էճնէպի սէֆիրլէր տախի հազըր պուլունմըշլար տըր։

⁂ Շարգ չըմէնտիֆէրլէրի գումբանիասը հարպ էսնասընտա իւրէրի կէլէն զարարլարընըն Թազմինի իչիւն Բարիզ մալիյէ գօնֆէրանսընա միւրաճաաթ իթմիշ օլթ. պու միւրաճաաթըն թախիրէն աղզատար տէվլէթլէրէ Թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ, 30 սէպտ. — Լօնտրատան «Էքսէլսիօր» կազէթասընա պիլտիրիլիյօր. Եունան սէֆիրի Ատալար մէսէլէսի հագգընտա պէրվէճճէհ աթիպ պէյանաթտա պուլունմըշ տըր. «Թիւրքիա Ատալար մէսէլէսինի տօղրուտան տօղրույա Եունանիսթանլա միւզաքէրէյէ Թարաֆտար իսէ տէ, Եունանիսթան պունտա մուվաֆագաթ իթմէյէրէք գէյֆիյէթին հալլի խուսուսընտա Թէեմինէ միւրաճաաթ իթմէք մէճպուր օլմուշ տուր. Թիւրքիանըն մէթալիպի գապուլ իտիլմէզսէ Թէգրար պաշլայաճաղը պէլլի իտիլէճէք տիր. Թաղրիպէն ...

էվգաֆ մէսալիհինին բէգ պէօյիւք միւզքիլաթ թէվլիտ իթմէյէճէկինի վէ պու խուսուստա իթիլաֆ հասըլ օլաճաղընը իւմիտ իտէրիմ։»

—Պէրլինտէն «Մաթէն» կազէթասընա իշար օլունըյօր. «Մէհաֆիլի սիյասիյէ Պալգանլարտաքի հալ վէ վազիյէթտէն ընտիշէնաք տըր։ Աթինա վէ Սթանպօլտան կէլէն խապէրլէր՝ Թիւրքիա իլէ Եունանիսթան պէյնինտէ հարպին զույրը գապիլի իճթինապ օլմատը գօրգուսըննը իւգա իտիյօր։ Ալէմանլար Ֆրանսայա գարշը էյի պիր մէվգիա պուլունմայան Եունանիսթանա իթիլաֆը թավսիյէ իթմէքտէ վէ Թիւրքիանըն խաթիգալարընը գապուլ իթմէքլէ էյինէ կէլիր վէրմէկինտէն տալայը Ֆրանսայը մուախէզէ իթմէքտէ տիրլէր։

— Վիէննատան «Էգօ տը Բարի» կազէթասընա թէլէկրաֆլա պիլտիրիլիյօր. «Ահվալ վէխիմ կէօզիւքիյօր. Արնավուտլար Սթրօվայը իշղալ իլէ Բրիգրէն էօլընը քէնտիլէրինէ աչմըշլար տըր։

Պէրլին, 30 սէպտ. — Սըրպիսթան մաթպուաթը մուվաֆֆագըյէթը իխտէն նէշրիյաթտա պուլունըյօր տա, «Պէրլինէր Թագեպլաթ» կազէթասը Արնավուտլարըն Եագօվա վէ Օխրիտը իշղալ իթտիքլէրինի թէէմինէն պէյան իտիյօր։

Սօֆիա, 30. — Ռատօսլավօֆ ֆըրգասընըն նաշիրի էֆքեարը օլան «Նարօտնի Բրավա» կազէթասը Գուլկարիսթանըն պիր հարէքէթը ինթիգամճույանէսինէ պաշր օլմասը միւմքին պուլունան Արնավուտլուգ ահվալինտէն պահս իթտիկի սըրատա տէյօր քի, «Գուլկարիսթան, Գալգան մէսէլէսինին գաթիյէն հալլ ու ֆասլ իտիլմէմիշ օլտըղընա վէ պուննը հէնիւզ թէսվիյէսինէ տուվալի մուազզամըն նէտայիճի սուլհէրէնվէրանէլէրինէ գաթիյէն բիլայէթէ ազմ իտէն Գուլկարիսթանըն պէօյիւք ֆէտաքեարլըղլարը տէրէճէսինտէ լայըգ պուլունտուղը չէյը նայիլիյէթ իտէճէկինէ տամիր պէրվէրտէ իթմէքտէ պուլունտըղը հըսսիյաթը ամիգանէ գանաաթճէուանէսինտէն իգթիսապը ճէսարէթ իտէրէք Գուլկարիսթան միլլէթինին ահիգ վէ գավվէթսիզ Սըրպիսթան ալէյհինէ պիհագգըն մէվճուտ պուլունան ղօղապընա պիր սէրպէսթի ճէրէյան վէրմէք խուսուսընտաքի արզուլարընը զայիթ վէ թէվգիֆ իտէպիլմէքտէ տիր։»

Սէլանիկ, 30. — Մանասթըրտաքի Սըրպ ասքէրի ումումէն Արնավուտլար իւզէրինէ խիւրիւմէ իչիւն չէհրը մէգքիւրտէն միւֆարագաթ իթտիքլէրինտէն չէհրը մէգքիւրտէ պուլունմագտա օլան Սըրպ մէմուրլարը չէհրի մուհաֆազա իլէ Արնավուտ վէ Թիւրք էհալիյի թահթը նէզարէթ վէ թէրասսուտտա պուլունտուրմագ իչիւն պիր միլիս գուվվէթի թէշքիլ իթմիշլէր տիր։ Սըրպ գուվվէթի հէնիւզ իմտատընա կէլէն Սէլանիկտէն Մանասթըրա հարէքէթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՉԱԹԸ Շահանէնին ահվալը սըհհիյէսի միւրէքքէմէլէ օլտուղընտան, արթըգ բաբօրթօ թագտիմինէ լիւզում գալմատըղը թալիգը խուսուսիլէրի թարաֆընտան թէւն պաբօրթօ պէյան օլունմուշ տըր։

ՄԱՀՄՈՒՏ Շէվքէթ բաշանըն գաթիլլէրինտէն օլուպ, չիմտիյէ գատար հալը ֆիրարիտէ օլան Գազուլէտլը Սարը Մէհմէտին տէրտէսթ իտիլէրէկ Իզմիտտէ միւթէսարրըֆլըղընտան պիլտիրիլիյօր։

⁂ Սթանպօլ մուհաֆըզլըղընտան.— Մահմուտ Շէվքէթ բաշա մէրհումըն գաթիլլէրինտէն Սարը Մէհմէտին վուգուպուլան թէհարրիյաթ վէ թագիպաթ նէթիճէսինտէ Սապանճա ճիւարինտէ տէրտէսթ իտիլուպ 3 սէնէտէն պէրու վարտի ֆիրարտա վէ 15 սէնէ գիւրէգ ճէզասը մահքիւմիյէթինտէն պուլունան Կիւրճի Էմին իլէ րէֆիգի Իպրահիմ տէ խսթիման վէ տէվգիֆ էյլէմիշ տիր։

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ Օսմ. գօնսօլօսը Մաժակեան Ցովհաննէս էֆ.ին զէվճէսի Մատամ Մարիէ Շէֆգաթ նիշանը իհսան օլունմուշ տըր։ Թէպրիք իտէրիզ։

ՊԷՕՅԻՒՔ Ատա պէլէտիյէ ինթիխապաթընտա վուգուպուլան սուիւ իսթիմալաթ նէթիճէսինտէ Բումլարըն էքսէրիյէթ գազանմըշ օլտուղընտան Շէհիր էմանէթինէ վէրիլէն թէհգիգատ իւզէրինէ Տախիլիյէ նէզարէթի մէզքիւր ինթիխապաթըն մէվգիյէ իճրաղը թէհթէ տէչիւք? մէզքիւր Թախիլիյէ նէզարէթինէ ինթիխապաթըն իբտալընը մէզքիւր Սիլիա մուգարրէրէ? իթմէքտէ տիր։

ԱՐԱԳ կազէթալարընտա օգունտուղընա կէօրէ, իմամ Եահեա ավանէսիյէ միւհէնտիսլէրի Սէյիտ Իտրիսին իտարէսինէ պուլունան Ասիր աշիրէթի արասընտա գանլը պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ, պու մուհարէպէտէ 260 թէլէֆաթ վուգու պուլմուշ տըր։ Պիր չօգ սիլահ վէ մուհիմմաթը հավի օլդուղ Աստէն վէ Ճիպութիտէն կելէն 8 սանտալ միւսատերէ իտիլմիշ տիր։ Օսմ. սէֆինէլէրի Սէյիտ Իտրիսէ էրզագ վէ մուհիմմաթ կէօնտէրիլմէսինէ մանի օլմագ իչիւն սահիլէրէ չալըշմագտա տըրլար։

ԳՕԼԷՐԱ.—Սոն 24 սաաթ զարֆընտա Սէկիւպատէն կէլիրագ Ագսէրայա իզգանէթ իտէն պիր մուհաճիր գօլէրատան միւսապ օլմուշ տըր։

ԷՎՎԷԼՃԷ Թատարէի Էօրֆիյէ մանթըգասը խարիճինէ չըգարըլմըշ օլան Հասքէօյլի Ատամ պէյին ավտէթինէ միւսաատէ օլունմուշ տըր. անճագ Թասրէսի պիլլինէ? կիլիսինտէն հազըրլանաքի գարար քէնտիսինէ պիլտիրիլէճէքմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ պանգասընըն Գալաթա վէ Պէյօղլու թաարէփանէլէրի տաֆը. հօկտ. բին 2նճի բէնչէնպէյի կիւնիւ գաբալը պուլունաճագլար տըր։

ԻՆԷԿԷՕԼՏԷ ՀԱՅԴՈՒՏԼԸԳ.—Պրուսսատան Սէպտ. 15 թարիխլիյէ թարաֆըմըզա եազըլըյօր. «Տահա բօյթա վուգուաթը էսկիմէտէն ե՛նէ Ինէկեօլտէ էնդլէյա վուգուաթը գուհուր էթթի։ Ինէկեօլտէ թիճարէթլէ մէշղուլ Երվէթ սահիպի Եահուտի Հաճի Սօլօմոն՝ Ինէկեօլ ճիվարընտա Մուղալ նամ գարիյէսինէ զիմէմ թահսիլինէ կիտէր, օրատան ավտէթինտէ եօլտա էնդլէյա թարաֆընտան թութուլուր, վէ Սօլօմոնըն արգատաշլարընա թէնպիհ իտիլիր քի, 1000 լիրա կէօնտէրմէսինլէր գուրթուլմասը իչիւն։ Ինէկեօլտէն 500 լիրա թէտարիքլէ չագրըլըր կէօնտէրիլիր, լաքին էնլէրի մէճհուլ գալտըղընտան, բարա էրլէրինէ թէսլիմ իտիլէմէզ, վէ Հաճի Սօլօմոն ատա պիր տահա կէրի կէլմէզ։ Շագիլէրին կիւրճի օլտուգլարը թահմին տիր։ Խալգը՝ հիւքիւմէթէ աշա իտիյօր, գարիյէլի մէզքիւրէյէ տօղրու թաագիպ իչիւն ժանտարմա չըգարըլըր. Մուղալ գէօյիւնտէ պիր խանէյի թէհարրի իտէրքէն, էվ սահիպլէրի՝ քէնտիլէրինին տէրտէսթի իչիւն գանն իտէրէք, ժանտարմալար իւզէրինէ սիլահ պօշալթըրլար վէ ժանտարմալարտան պիրինի օրատա գուրպան կիտէր։ Գու խանէլէր՝ տէրտէսթ իտիլէրէք, հիւքիւմէթէ թէսլիմ օլունմուշ տըր։ Էնդլէյա մէսէլէսի անճագ պէքլէնիլէն թէմսիլէթլէրինին գօթ իթմէք։ Տահա կէչէն չաղիլէրին մահաքէմէսի կէօրիւլմէքտէն, վուգուաթըն թէքէրրիւրիւ թամամ պիր մէմուրլարը պիւթիւն պիւթիւնէ չաղըրըյօր։ Էկէր հիւքիւմէթ՝ թիւճարըն էմնիյէթինի թէէմին իթմէզ, ահալինին նասըլ օլսա հէմ թէվլէթի իթմիշ իւմիտ իթէպիլիրլէր, լաքին էնգլէյանըն սէրպէսթ հարէքէթլէրինին էօնիւ պիլէ ալընմազսա, հարպի օլան նիզամըն թաթպիգաթընտա չըգըլմագ վագթ գալմագ։ Մէսէլա, վիլայէթ գանունը ձէվապ? նէտիճէսի վիլայէթին մէմուրլարընտա? ... խալգըն պիր գարաֆ? ... անճագ էնգլէյալարըն թէտարիքի? կէրէգ թէմպիլլէրի կէօրիւլիւմէյէ? հալտէ? ... գամ իմզատըն օթէ? ... գարաֆ? ... պիր ... էնճէ պէյլէր? ... Գիւչիւք պէյլէր? ... ժանտարմա էվլէթլէր? ... Գարտ պէյլէր? ... օպա? ... պու շէրիւթ? ... մալ? ... թամամէն? վէ պիր թէքէրրիւրիւ? ... Ավ? ... պու թէտպիրլէրին? ...

⁂ Բէզգա պու սայլան Պրուսսատան Սէպտ. 16 թարիխլիյէ թարաֆըմըզա եազըլըյօր.—«Ինէկեօլտէ էնդլէյա թարաֆընտան տաղա չըգարըլան Հաճի Սօլօմոն 450 լիրա մուգապիլինտէ սալը վէրիլմիշ տիր։ Շագիլէրտէն պիրիսի՝ «Պանա Կիւրճի Տէլի Բէչիր տէրլէր, 101 սէնէլիք մահքիւմ իտիմ, գուրթուլտում իտիմ, պիզ էնէ Ինէկեօլէ կէլիրիզ, պու բարալարըլա սէնէտէն մախգուլիւթ իտէրիզ, քէթէրէնմէյէ? տէյլէրէք Հաճի Սօլօմոնը թէսլիմ իթմիշ տիր։ Շագիլէր քէնտիլէրինի օ՛ գատար սէրպէսթ պուլմուշլար տըր քի, մէրտան մուտաֆէլէ իթմէգ իւզրէ պու կիւլի պէյանաթտա պուլունըյօրլար։ Տէկէր թարաֆտա հիւքիւմէթ թարաֆընտան չիւտէթլի պու չագիլէր թաագիպ օլունմագտա տըրլար։»

Եարըն Միւսաֆիրլէրէ Եօլլանըլը օլաճաղընտան Գալաթա պօրսասը գաբալը օլաճագ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄՈՒՀԱՃԻՐԼԷՐԻՆ սիլահ ալթընա ալընմայաճագլարընա տաիր պիր իքի կիւն էվվէլ Բաթրիգխանէյէ վուգու պուլան թէպլիղաթ իւզէրինէ, տիւն Տեղապահ Ս. Թարաֆընտան Թայյար մուրախասը Սըրպի թէլէկրաֆ չէքէրէք, մուհաճիրլէրին սիլահ ալթընա ալընմայաճագլար օլտուղը տահիր օլան գարարըն Հարպիյէ նէզարէթինտէն ըստաֆ միւֆէթթիշլէրինէ թէպլիղ իտիլմէսի պիլտիրիլմիշ օլմագլա գէնֆիլեթ մէրխասանէլէրէ իւշըր օլունմըշ տըր։

Ալաշգըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, կէչէն հաֆթայա գատար սիլահ ալթընա ալընան մուհաճիրլէր հագգընտա պիր կէօնտէրիլէն իհթարտա, պուկիւն Բաթրիգխանէյէ վուգու պուլան Թէպլիղաթ իչիւն Բաթրիգ Ս. թարաֆընտան մէզքիւր մուհաճիրլէրին ընտիլիպ? սէպաստէ թէպլիղաթ վէ հիւքիւմէթտէն ռաբօրթօ ... թէօգրիւտէն էն Թօգրու? պոլ? ... մէտանտէ? ... պէյան? ... մէզքիւր մուհաճիրլէրին թօլու թօլույա Թահրիր? ... պէյանատ? ... կիլիսէ? ... պիրինտէ? ... Թէմիմէն? ... իթմիշ տիր։

ԿԻՒԼԽԱՆԷ խասթախանէսինին կէլիր? ...քիւչիւք? ... Գումգափը? ... Թալաս? ... հալը? ... Թէփէ? ... պէրաբէր? ... պու? ... մէսէլէնին իւզէրինէ? ... Արաքելեան? կիւնէ կէօրէ? ... մուհաֆազա? ... օրատա? ... թիֆլիզ? ... տահա? ... թէսլիմ? ... Կիլիսէ պէյանաթ? ...

Եօլլնտան սօնրա Բաթրիգ վէքիլի մէզքիւր քիլիսէյէ կիտէրէք, քէնտիսինէ պուլունան մուգար-Թէլարը վէ պէկէր էմարէլէրը կէօրմիւշ վէ Կիւլխանէտէն մէրգումըն վէֆաթընա սէպէպ օլան խասթալըգ հագգընտա պիր րաբօր ալընմագ, Սէլիմ խանըն սահիպի օլան պու մուհագգագ պիր տահա Բաթրիգխանէյէ մէրիֆէթիլէ մուրաճաաթ իթմիշ տիր։ Արաստէն? պիր մէսէլէ պուլունտուղը միւրաճաաթ իլէ, Թահգիգաթըն նէթիճէսինէ? սէֆինէ? ... իլէ պէյան օլունմուշ տըր։

ԷՐՄԷՆԻՃԷ հրատարակուած մի գրքոյկի համար 150 ղուրուշ գումար տրուեց? ... Ռոզիքքնամ? վանքընտա իճրա օլունաճագ միւրաճաաթնամէյի? ... մէրիֆէթիլէ պա Թէլէկրաֆ Բաթրիգխանէյէ պիլտիրիլմիշ օլմագ իւզէրէ Տեղապահ Ս. Թօրգոմ Եպսկ. Սըրպազանը էմիր? Թէպլիղ? ... Թէպլիղ իթմիշ տիր։

ԽՍԼԱՀԱԹ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— Սէպտեմբեր 10/23 թարիխլի Բէթհլէհէմտէն? մէզքիւր թարաֆտա՝ Մօսգովաաքի «Ուազոյէ Սէլվօ» կազէթասընա Թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր. «Ումում պէօյիւք էվլէթ? էրլէրի? Էրմէնի իսլահաթը պուլունմագտա սէյէսի? մուզաքէրէսի Թամ? ... պուլունմագտա տըր։»

«Թան» կազէթասընըն Բէթհլէհէմ? մուհապիրի սախի պու հավատիսի Թէյիտ իթմիշ տիր։

ԳԱՐԱԲԻԼԻՍԷՏԷՆ Բաթրիգխանէյէ Սէպտ. 4 թարիխլիյէ իւզէրէ օլունտուղունա կէօրէ, մահալլի գայմագամ միւտիրի Բուլանըգ գազասը? պոլ? ... մէսէլէլէր իլէ Գօրդքիլիսէ վէ ճիւարը? Էրմէնի գէօյլէրինէ սաքէր սաքինլէրինէ? ... հէր կէօնա? թէճավիւզ? ... պու հարէքէթին? ... թազյիգլէր? ... պիր թէտպիր? ... վէ էրգէվի? ... վագըթ? ... պիր ատամ? ... տէպլիգ? ... վուգու? ... մէզքիւր? ... Թէքրար? ... օլունմագտա տըր։

ԱԶԳԱՆՈՒԷՐ Հայուհեաց Ընկերութեան Մանչէսթըր Էրմէնի քիւլիւպի վէ մէզքիւր թարաֆընտան 60 Ին. լիրա կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԹԱՒՐԻԶ Առաջնորդը Ներսէս Վ. Մելիք-Թանգեան Մակու խօլընտա? պիր էնգլէյա թարաֆընտան հիւճիւմէ? օղրա-մըշ վէ պունլար 30 էլ սիլահ պօշալթըլմըշ իսէ տէ, խալըգըմըզ գուրթուլմուշ? ... Ճիւմլէսի? տէ ֆէֆքալէ? խարթալանմըշ տըր։ Ճիւմլէսի տէ ֆիրար իտէրէք գուրթուլմուշլար տըր։

ՏԻՑԱՐԳԷՔԻՐՏԷՆ իւզրէ օլունտուղունա կէօրէ, Տ. Զարեհ Ս. Քհն. Բաթրիգխանէյէ Թէվքիֆի? Թէլէկրաֆը վիւրուտ իտէր իթմէգ, տէրհալ վալի, գօմանտան, գատը? ... մէմուրին վէ էշրաֆ վէ սաիր միւ-

լէթլէր բուհանի բէխուլէրի թէպրիկ կիթմիշլէր վէ բազար կիւնիւ տէ միլէթէ թալէպլէրի թարաֆընտան պիր Թէպրիքնամէ պէրգէմ? պօրըլմըշ? օլունըպ, պէքլէպինէ վիւրուտ? ... թէմսիլ Ս. թարաֆ պիլտիրըլմագտա պէյէ, քէնտիսի տահա զիյատէ չալըշմաղա կիշիւնմէկէ թէշվիգ իտիլմիշ տիր։

ԷՐՄԷՆԻ գաթօլիգ միւթէպէլրանընտան Ցակոբ էֆ. Փափազեան, հէր սէնէ հէմշիրէզատէսինին բուհը իչիւն պասսարագ թագտիս իտիլմէք իւզրէ Ս. Ցակոբ խասթախանէսինէ 100 լիրա իհտա իթմիշ տիր։

ԽԱՐԲՈՒՐԴՏԱՆ Բաթրիգխանէյէ 3 իմզալը իլէ վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆտա, Էնպէկիլ վէ Պէրչինձ գարիյէլէրի էհալիսինտէն պազը պէյլէրին թահրիքի իլէ 200 քիւրտտէն փազլա ճահիլ ամտըն գէօյիւ պասսարագ մալլէրինի զապթ, նամուսլարընա թէճավուզ իթթիկի, ձանիլէրին պիր իսթինթագ նէթիճէսինտէ պէրայէթ իթթիկլէրի մուհագգագ օլմասը իւզէրինէ գէնֆիլէթ Խարբուրդ վիլայէթինտէն պա թէլէկրաֆ սօրըլմըշ տըր։ Ալընան ճէվապնամէտէ սէնէլէր ճիւարընտա Ցոնիանէ պիր սու միւսաատէն աչըլմասըլա? Պէրչինճ էհալիսինտէն սու պէքսիսի Իսմայիլ օղլու Ահմէտ իլէ րէֆիգասընըն էնպէկիլէ գարիէլի Սիմօն վէ Տիգրան իլէ միւնազաա իթթիկլէրի վէ միւնազաատա Սիմոն վէ Տիգրանը ձէրհ էյլէտիկլէրի իւշիւտ միւթթիլէրի թահգիգաթ վէ թագիպաթը լազըմէ գանունիյէ թէվէսսուլ օլունըպ, ձարիհլէր իլէ րէֆիգլէրի օլտուգլարը իտտիա օլունան պազը ատամլար տէրտէսթ վէ ձինէթ տաաւասը? թէվէսսուլ թէվլէթ? օլունըպ մէրգում Ահմէտին ձինայէթլէ իթհամ օլունըպ լիւզումու մուհաքէմէսինէ վէ էկէր սաամլարըն մազնունիյէթլէրինէ տաիր տէլիլլէր վէ էմարէլէր կէօրիւլէմէդիկինտէն մէնը մուհաքէմէլէրինէ գարար վէրիլտիկի վէ գարարը վագըրըն բէլա վէքիլի Ցակոբ էֆ. թարաֆընտան պիթթասդիգ, միւտտէիւմումի չախսիլէրի թէպլիղ օլունտուղը իւզէրինէ պիր կէօնա իթիրազլարը վուգու պուլմատըղընտան գարար գաթիյէթ? կէսպ իթմիշ վէ կազէթալարտա միւնտէրիճ թէլէկրաֆ մէալի վէճհիլէ 200 քիւրտիւն հիւճումինէ վէ էմվալ վէ էշյանըն ղասպ օլունմասընա վէ ձըլէհլարը թաղրանթըլըգըն վէ նամուսլարընա թէճավուզ օլունտուղընա տաիր հիչ պիր կէօնա խապէր վէ խուլաս օլմատըղը պէյան օլունմուշ տըր։ Արաստէ? նիւֆուս? ... թէֆթիշ? ... թէքզիպ? ... պիր թէլէկրաֆըն վուրուտ? ... Բաթրիգ? ... թէքրար? թէքզիպ էլէ գարարը վէրիլմիշ տիր։

ՓԱՀՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՑՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ
ԱԶԳ. ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ

Բնիկ Պոլսեցի Ստեփան Լազեան անուն ազգայինը, որ թաղումներու մէջ իբր սպասաւոր կը ծառայէ եղեր, 1908 յուլիս 6ին ժամ. 5ին մահ. թողած Եգիպտոսի մէջ, կը յանձնարարուի անոր ժառանգորդներուն, որ թուականէս մինչև երեք ամիս Ազգ. պաշտօնական մարմնոյն վաւերաթուղթերով Ներկայանան Ազգ. Պատրիարքարան անոր ժառանգութիւնը ստանալու համար, և հասարակաց իրենց ժառանգորդութեան օրինաւորութիւնը։

14 սեպտ. 1913 (ԿՆիք)

ՍՈՆ ԹԵԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 30 սէպտ.—Սթանպօլ էճնէպի սէֆիրլէր նոթա. 6 սա մահալը միւմուրլէթինէ կիտէճէք տիր։

Ռօմա 30.— Պիր էրմաէի զրուլէ մէճլիսը մէպուսանըն ֆէսխինի, էճնէպի ինթիխապաթըն հոկտ. 26 սա իճրա օլունմասընը վէ նոյմ. 27սէ էճնէպի բարլամէնթօնըն ավտէթինի էմր իթմիշ տիր։

Լօնտրա 30.— Եունան գըրալը պուրատան ավտէթինտէ Սըր Էտուար Կրէյ իլէ կէօրիւշտիւկինտէն մէմնունիյէթ պէյան իթմիշ տիր։

Պէլկրատ.—Բրիզրէնտա միւթէսարրըֆըն պէյանընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր թէհլիքէլի կէչիրմիշ տիր։

—Մաթպուաթ խաւրէսինին պէյանընա կէօրէ, Բրիզրէնտա հէզէլիւնէ վէ հուտուտա խաթթընտա Ճագովիցայա տօղրու վէ Մանասթըրըն Պիթօլի չէհրինէ տայիր միւնթիզամ տըր։ Սըրպ ասքէրի Գուլկար չէթէսի բէխըր Զօլիէֆի թութմագ իչիւն Օխրիտայա կիթմիշլէր տիր։ Սըրպ ասքէրի Կալիքնիք վէ Շօրովիքայա կէլէք Սըրպ մէմուրլարընը էրգէճէ՞ կէօթիւրմիշ տիր։

— Րեամի կազէթա Տրին ֆըրգասընտան ինթիխապ էֆրատընըն սիլահ ալթընա ալընտըղընը իլան իտիյօր։

— Սըրպ րեամի մէնապիինտէն.— Գուլկարիսթանըն Սըրպ մէմուրլարընը իտարէ? իւզրէ ... Պիր չօգ Գուլկար ... Թօն ... կէօնա ... Սըրպ ... պէյ ...

Գուլկարիայա տօղրու մուհիմմաթը հարպիյէ սէվգիյաթընա թէվամ օլունըյօր. Թիւն տախի իքի մավունա տօլուսու մուհիմմաթը հարպիյէ Օրչովատան կէչիրիլիպ Գուլկարիայա տօղրու սէվգ իտիլմիշ տիր։

Ջէթինէ 30.—Արնավուտլարըն Թուզիի իշղալ իթտիքլէրի վէ Գօրատաղ ասքէրի իլէ Արնավուտլար արասընտա մուհարէպէլէր օլտուղընտա տաիր խապէրլէրի մաթպուաթ խաւրէսի թէքզիպ իթմէքլէ կիպի, հուդուտլարըն Արնավուտլուկ էթրաֆընտա Գօրատաղլըլար թարաֆընտան գուրշունա? արզիլէրի հավատիսի տէ չէօհէթլէ թէքզիպ էքէլէք, Արնավուտ-Գօրատաղ հուտուտընտա հիչ պիր միւսատէմէ օլմատըղընը պէյան իտիյօր։

Բէթէրսպուրկ, 30. — Իմբէրաթօր Նիգօլա Լօնտրա սէֆիրի գօնֆէրանսընտա թէմաւին մագհարը մուվաֆֆագըյէթ օլան Լօնտրա Ռուս սէֆիրի գօնթ Պէնքէնտօրֆա թէշէքքիւրաթընը պէյան իթմիշ տիր։

Բարիզ 30.—Սըրպիա պաշ վէքիլի Մ. Բաշիչ «Թան» մուհարրիրինէ Արնավուտ հիւճումլարընտան էնտիշէ իթմէյէ մահալ օլմատըղընը վէ էն չօգ սէքիզ կիւնտէն Թահլիյէ իտիլէճէկ Թահքիմաթը իքմալ իլէ Նէթիճէսի չիւպհէլի օլմայաճաղը պէյան իթմիշ վէ տէմիշ տիր քի. «Մէնթէրէլլէրէմիզ մուգաֆիլէրիյէթ իչիւն տէլիլ հուտուտուն թէմինը սէլամէթի իչիւն հարպ իտէճէքլէր, պունըն իչիւն պազը թէպտիլլէրին սիյասի իթիլաֆթա պուլունմայաճագլարընը զանն իտէրիզ. միւսաաֆաթ մէշրուտիյէթ պունը իճապ իթմէյէճէք, պիզ Ավուստրիա իլէ տօղրու միւնասէպաթ պուլունմայը արզու իտէրիզ, էկէր տէվլէթլէրին զօրլարընա հիչ պիր տէվլէթին մէյլան պուլունմայաճաղընը զանն իտէրիզ։»

Լօնտրա, 30 սէպտ.—Գըրալ Ֆօնսօթօնթէն տէն Լօնտրայը զիյարէթ իտէրէք Եունանիսթան սէֆարէթի էօնիւնտէ թէվազզուհ իթմիշ տիր։ Պու կիւն գըրալը միւշավիրլէրի Թըրքէսթէ Թարիգիլէ տօղրուտան տօղրույա Աթինայա կիտէճէք տիր։ Վիէննա զիյարէթի թէէխխիւր իտիլմիշ տիր։

Վիէննա, 30.—Կազէթալարըն պէյանընա կէօրէ, գըրալ Ֆօնթանէթին հաֆթանըն սօնընտա տօղրու քէնտինի Թանըրթմա? նըթմանտան? պուրայա կէլէրէք իմբէրաթօրը զիյարէթ իտէճէկ վէ սօնրա բէհալ իլէ կէօրիւշէճէք տիր։

Լօնտրա, 30.—Բէգինէտէն «Թայմզ»ա պիլտիրիլիյօր. «5 տէվլէթլէրէն Չինէ իսթիգրազը տուշարը ազամէթ օլմուշ օլուպ անճագ խարէջ իչիւն լազըմ օլան բարա վէրիլէճէք տիր. Մամաֆիհ հիւքիւմէթլէր չըմէնտիֆէր վէ սաիրէ իմթիյազաթը Թալէպինտէ պուլունան Թէպաալարընա եարտըմ տա գալաճագլարտըր։»

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ
1913, Սեպտ. 18/1 Հոկտ.

	Ղրշ. Բր.
Օսմ. Իւնիֆիյէ տայիմիյէ.	94.08.—
» » էն եւքսէք	94.08.—
» » էն տիւշիւք	93.35.—
» » պու սալահիյէտէքի	94.09.—
Րումէլի Շըմէնտիֆէրի գարգ. ֆր.	194.—.—
» » էն եւքսէք »	194.—.—
» » էն տիւշիւք »	193.87.—
» » պու սալահիյէտէ »	194.50.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՈՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆոնսի.	Էմիզա. 1886 Ֆր.	333.—
» »	» 1903 »	266.50
» »	» 1911 »	266.50
Գանգ Նաւալ Օսմ.	Կրէտ 1880 »	426.—
» »	» 1904 Լ.Օ.	5.04—
Լավրիօմ մաատէնի	ֆր.	45.—.—
Թրամվայ	»	29.—.—
Զարթրէօ	»	26.50.—
Ասյան հիսսէթի	Լ.Օ.	6.80

ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիգուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	5.50.—
» Րէժի	» Լ.Օ.	17.—.—
Թրամվայ տըքսիօն	Լ.Օ.	27.02.—
» ժուիսանս	Լ.Օ.	15.90.—
Շիրքէթը Խայրիէ	Լ.Օ.	10.50.—
« » ժուիսանս	Լ.Օ.	5.50
Ագսիոն Անատօլ	Ի.Լ.	15.07.50
Սթանպօլ Սու Շիրքէթի	ֆր.	405.—
Գասանտրա	»	122.—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

	Ղրշ. Բր.
Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	
Մէճիտիէ	107.—
Ինկիլիզ լիրասը	110.—
Ֆրանսըզ լիրասը	87.12
Գարպօն գայմէսի	8.63.—

ԻՐՏԻՎԻՍԼ ՍԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Կօթըլ՛ւրն միւվար օլըրըը Օսմանլըէ բօսթա - վաբօրը Ալֆ. սեպտ.ին 28ինճի բազար կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ միւվասալէթ վէ սեպտ.ին 30ինճի սալը իւնի էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Միթիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օզրայարագ Փամակիւսթա, Լարնագա, Լիմասա Գըպրըզ վէ Սուրիա թարիգիյլէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆինտալըն միւվար օլըրըը Սաւսիլէ բօսթա-վաբօրը սեպտ.ին25ինճի կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաատէթէ միւվասալէթ վէ օգօս.ըն 27ինճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ ալաֆրանկա 4տէ Կէլիպօլը, Չանագ-Գալէ, Միթիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Ռատօս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օզրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիք զըյասը պուլունըըը կիպի, եմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապլար ասլըա մէճճանէն վէրիլէճէք։

Գու պագտէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա ըըխթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթանպօլտա Վալտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՅՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ աղչէսի՝ 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի ՎԻԷՆՆԱտա տըր.
ՏԸՐՍԱԱՏԷԹ շիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Գարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրըճա շիւպէլէրի վար տըր)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսսիկ, Պիէլից - Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէչթա, Պիւտվէյս, Չէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իննսպրիւք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզէն, Բրակ, Բրօտից, Բրզամիսլ, Սէն-Բօլթըն, Թարնօվ, Թէպլից, Թրէչէն, Վիյանա վէ Նէօսաթաա։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլխասսա հիսսալը ճարի իւզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ ակնէտաթը խուսուսաթէ թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ ակնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր

Թիւրքիյէ վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին վայըլընա չէքլէրինէ չէքլէր, իթիպար վէ եմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիյէ իւզէրինէ քէշիտէ էտիլմիշ ակնէտաթը թիւճճարըէ պէտէլլէրինը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽԻՒՍՈՒՍԻ ՕՂԱՐԱԳ իւարէ ատնեցըը ջախըսիս էրմէկի, պու ՍԱՆՏԸԳ հասըը սէնէվի 50 զըշ. ալթըն պէչէ վէ սենէ ջիյատէ միգտարըն 100 տէ 3 պուսուգ ֆայիզը գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէտա եախիրէն թէէսիս էտիլէն ՍԱՖԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՍԱԼԱՐ ԳԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գասալար գայէթ միւթէտիլ ֆիաթլա իճար էտիլմէք վէ գեժտէլեատէ թէամինաթըը պուլունմագտա տըր։

ՀԱՐՊԻԷ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

19 էյլուլ 329 բէնճշէնպիհ.—100,000 ատէտ գաշըգը, 100,000 ատէտ կիւպրէ, 11,000 ատէտ եէմ թօրպասը, 13500 ատէտ պալտրնիտմ մաթարա, 750,000 մէթրօ սաթարլըգ ամէրիգան, 2000 թօբ սաթարլըգ ամէրիգան (Տօզուգլընճը գօլ օրաու իչին)։

21 էյլուլ 329 ճումա էրթէսի.— 30,000 քիլօ թէլաթին, 12 ատէտ պիսիքլէթ, 50000 ատէտ բալասգա, 5000 զըրէ մէրմէր թօզը, 100000 մէթրօ գուրշունի ապա, 500000 մէթրօ խաքի ապա։ 100,000 չիֆթ խամ կէօնտէն մամուլ չարըգ։

23 էյլուլ 399 բազար էրթէսի. — 31000 զըրէ սապըգ եաքըրաղը, 20,000 ատէտ թուզլը եաղ կէօն, 200,000 ատէտ եուն գուշագ, 200 ատէտ չուլհա թիրէսի, 5000 ատէտ թէֆէ թօզմաղը։

24 էյլուլ 229 սալը.—350,000 զըրէ քիրլի զըրզըմ եօկրչէհիր, Սիվրիհիսար, Գօնիա եաբաղըըը, 50,000 զըրէ Րումէլի եաբաղըըը, 33,000 զըրէ ինկիլիզ սօտասը, 12,000 զըրէ պէյազ սապօն, 3700 զըրէ սիրքէ րուհը, 15000 զըրէ թութգալ, 10,000 զըրէ պէնզին, 500 զըրէ վալվալին եաղը, 1000 զըրէ տիւնիա եաղը, 4000 զըրէ մաաէն եաղը, 1000 զըրէ կրէս եաղը, 300 զըրէ նօրպին բէկլենուր եաղը, 150,000 զըրէ ինկիլիզ գօգ քէօմիւրի։

Ճինս վէ միգտարլարը պալատէ մունհասըրէ էչեանըն իւզէրլէրինէ մունհասըրէր կիւնլէրտէ միւնագասալարը վէ ֆիաթլարը հատտը իթիտալտա կէօրիւլտիւքի սուրէթտէ այնը կիւնլէրտէ իհալէլէրի իճրա իտիլէճէկլէրինտէն չէրայիթի իսթէյէնլէրին հէր կիւն վէ իթայէ թալիպ օլանլարըն էյամը մուայեէնէսինտէ Լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպաեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։ 3—1

§ Ճիհէթը ասքէրիյէյէ մուգթազի մէվգըի միւնագասատա օլան 20 միլեօն քիլօ արբանըն պէհէր քիլօսը 36 բարա վէ 3000 թէնէքէ սատէ եաղ պէհէր քիլօսը 12 պուչուգ զըշ. վէ 500 քիլօ էթ ... գօնսէրվէսինին պէհէր քիլօսը 30 զըրուշ ... թալիպլէրի էօհտէսինտէ

տիր. Ֆիյաթլարը հատտը իթիտալտա կէօրիւլտիւկիւ թագտիրտէ չէհրը հալին 21ինճի ճումա էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան թալիպ օլանլարըն եէվմի մէզգիւրտէ պէ վագիթ սաաթ 3 րաատէլէրինտէ Լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսինին միւպաեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

3000 թէնէքէ սատէ եաղը, 20 միլեօն քիլօ արբա, 500 քիլօ էթ գօնսէրվէ (16 էյլուլ 329 բազար էրթ.).

1,000,000 քիլօ ֆասուլեա, 7000 չուվալ Հօլանտա բիրինճի (17 էյլուլ 329 սալը)։

1,000,000 քիլօ տագիգ, 300,000 քիլօ սապօն, 500 քիլօ սիւտ խուլասասը (18 էյլուլ 329 չարշէնպիհ)։

Պալատէ ճինս վէ միգտարլարը մունհասըրէ 8 գալէմ էչեանըն ֆիյաթլարը հատտը իթիտալտա կէօրիւլտիւկի թագտիրտէ հիզալարընտա կէօսթէրիլէն էյամտէ իհալէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն էյամը մէզգիւրէտէ զէվալի սաաթ 3 րաատէլէրինտէ 100 տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ աղչէլէրինի միւսթասհիպէն Հարպիյէ Նէզարէթի Լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպաեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 2—2

§ Ասկէրըյէթը ասքէրիյէ իտարէսի իչիւն մուգթազի 5 թօնլըգ իքի ատէտ վինչ մէվգըի մունագասատա տըր. իհալէի գաթիյէսի չէհրը հալին 21ինճի ճումա էրթէսի կիւնի իճրասը մուգարրէր տիր. իթայէ թալիպ օլանլարըն վէ չէրայիթինի անլամագ արզուսունտա պուլունանլարըն հէր կիւն զէվալի սաաթ 3 րաատէլէրինտէ Պահրիյէ Նէզարէթինին ֆապրիգալար պաշ միւտիւրիյէթինէ միւրաճաաթլարը իլան օլընըր։ 3—2

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Իւսկիւտարտա Գըզըլ ճամիի չէրիֆինտէն պէտ իլէ Թօբխանէլի օղլու ճատտէսինէ միւմթէտ թարիգ իւզէրինտէքի լաղըմըն թէմտիտի սաաթ աէօրթտէ պէտէլը քէշֆի 151499 զըշ. 46 անթ, իհալէի էվվէլիյէ 15 էյլուլ սէնէ 329, իհալէի գաթիյէսի 28 էյլուլ 229։

Գարանտագէզտէն Ճիպալի, Աետգապու, Ֆէնէր, Պալաթ թարիգ գալտըրըմլարընըն ֆէսխիլէ եէնիտէն ինշասը, սաաթ աէօրթտէ պէտէլը քէշֆի 97737 86 անթ. 18 էյլուլ 329, 21 էյլուլ 329։

Գուզկունճուգտան Չամլըճայա միւմթէտ թարիգ իւզէրինտէ Րաշիտ աղա սօգագընտա գըամէն չօսէ վէ գըամէն գալտըրըմ ինշա օլունաճագ 398 մէթրօ թօլընտաքի սաաթ 3տէ պտ. քէշֆի 65977 զըշ 33 անթ, իհալէի էվվէլիյէ 30 էյլուլ 329, իհալէի գաթիէ 3 թէշրինը էվվէլ 329։

Պօպը Ճաֆէր գուրպինտէ Գանթարճըլար ճատտէսինին բարքէ օլարագ ինշասը սաաթ 4տէ պտ, քէշֆի 33229 զըշ 30 անթ. իհալէի էվվէլիյէ 30 էյլուլ 329, իհալէի գաթիյէ 3 թշր. էվվէլ 329։

Շէյխտէ Աֆթալ խասթախանէսի պաղչէսինտէքի գարօզ մէվճուտա գալըպանէնին հէտմիյլէ միւճէտտէտէն սարկէրինին ինշասը, պէտէլը քէշֆի 32108 զըշ. 9 անթ., իհալէի էվվէլիյէ 26 էյլուլ 326, իհալէի գաթիյէ 1 թշր. էվվէլ 329։

Պալատէ պէտէլը քէշֆլէրի վէ իհալէ կիւնլէրի իլէ մէվգըլարը կէօսթէրիլէն 5 գալէմ ինշաաթ մէվգըի միւնագասայա գօնուլմուչ օլտուղընտան մէզգիւր աճէլէաթըն պէտէլը քէշֆլէրինտէն նօգսանըլա ինշասընա թալիպ օլանլարըն իչաամ քէաֆիլէ ալմագ իւզրէ եօվմի մէզգիւրլէրը պին լիրայա գատար հիսէ օն վէ ոճատն եօզարը հիսէ պէչ նիսպէթինտէ թէէմինաթ աղչէլէրինի համիլէն հէր կիւն Շէհր Էմանէթի Լէվազըմ միւտիւրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

ՄԱԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Խազինէի ճէլիլէյէ պէչ սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան էվրագ վէ տէֆթէրիր վէ զըմթէլի էվրագըն թապիյէ վէ թէճլիտիյէսի մէվգըի միւնագասայա վազ իտիլմիչ վէ չէհրը հալը րուզմինին 19ունը բէնճշէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 23ունը բազար էրթէսի կիւնիւ զէվալի սաաթ 4տէ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլունմուչ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարըն պին լիրա տէբօզիթօ աղչէսինի միւսթասհիպէն Մալիյէ Նէզարէթի էվրագը նազարիյէ վէ Լէվազըմ միւտիւրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 6—2

§ Խազինէի ճէլիլէ վէ տէվաիրի ըլիէն իմալ իթթիրիլէճէք սօպա պօրուլարըյլա վագիյէ վէ սաիրէսի մէվգըի միւնագասայա վազ իտիլմիչ վէ չէհրը հալ րուզմինին 21ինճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 24ինճի սալը կիւնիւ զէվալի սաաթ իւչտէ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլունմուչ օլտուղընտան թալիպ օլանլարըն 5 լիրա տէբօզիթօ աղչէսինի միւսթասհիպէն Մալիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի լէվազըմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 3—1

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.— Պրուսանըն Սամանլը վէ Եալը Գաալը գարիյէլէրի չիֆթլիքը աչարը 10300 վէ Սըրմա, Եարբազ, Ֆէյզիէ գարիյէլէրի 1000 զրուշտա թալիպլէրի էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմէքլէ չէհր հալին օն սէքիզինճի չարշէնպիհ կիւնի իհալէ օլընմագ իւզրէ թաալիգ գըլընտըղը մունհալընըն իշարը իւզէրինէ իլան օլունըր։

ՍՕՑԻԷԹԱ ԻԹԱԼԻԱՆԱ
ՏԻ ՍԷՐՎԻՑԻ ՄԱՐԻԹԹԻՄԻ

ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Հօկտ. 4 ճ. էրթէսի՝ «Պուլկարիա» Թանուզ վէ Վառնատան։
Հօկտ. 4 ճ. էրթէսի՝ «Թուրինօ» Վէնէտիկ-Պրինտիզիտէն։
Սեպտ. 30 սալը՝ «Սերպիա» Վէնէտիկտէն։
Սեպտ. 27 ճ. էրթէսի՝ «Մօնթէնէկրօ» Անատօլուտան։
Սեպտ. 27 ճ. էրթէսի՝ «Միլանօ» Վէնէտիկ-Պրինտիզիտէն։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԻՏԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Սեպտ. 28 բազար՝ «Մօնթէնէկրօ» վաբօրը գաբտան Բիյօ, ագչամ սաաթ 6տա Չանագ գալէ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Սանթի Գարանթա, Պրինտիզի, Գարի, Գարլէթթօ, Անգօնա, Վէնէտիկէ. (պու վաբօր Գալաթա ըըխթըմընտան հարաքէթ իտէճէք տիր.)

Սուրիա վէ Մըսըր իչիւն տախի եօլճը վէ էմթիա գապուլ օլընըր։

Սեպտ. 30 սալը՝ «Միլանօ» վաբօրը գաբտան Վ հոլա, սապահ սաաթ 6տա սէյրը սիւրաթ խաթթընա, Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Պրինտիզի, Վէնէտիկ, Թրիէսթէ, Պրինտիզի վէ Վէնէտիկտէ մէրքէզ Եվրօպա իչիւն սիւրաթ գաթարլարընա թէսատիւֆ. (պու վաբօր Գալաթա ըըխթըմընտան հարաքէթ իտէճէք տիր.)

Հօկտ. 1 չարշէնպիհ՝ «Սերպիա» վաբօրը գաբտան Բաթիօգօ, ագչամ սաաթ 3տէ Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթումա (պու վաբօր Գալաթա ըըխթըմընտան հարաքէթ իտէճէք տիր։)

Հօկտ. 5 բազար՝ «Պուլկարիա» վաբօրը գաբտան ՏիՄարգօ, ագչամ սաաթ 6տա Չանագգալէ, Սէլանիկ, Բիրէ, Բաթրաս, Գօրֆու, Սանթի Գարանթա, Պրինտիզի, Գարի, Գարլէթթօ, Անգօնա վէ Վէնէտիկէ։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմագ իւզրէ ըըխթըմ իւզէրինտէ Խիւտավէնտիկեար խանընտա նօ. 1 վէ 33տէ գումբանիանըն մէրքէզ իտարէխանէսինէ, Սթանպօլտա Բաղչէ Գարասընտա Լութֆի խանընտա նօ. 1 վէ եա Պէյօղլունտա գարըրիսթան ճատտէսինտէ նօ. 10տա Թօգ Գօօգ է սըն Աճէնթ չիւբէսինէ վէ քէզա Պէյօղլունտա Անթուանտան խանընտա Վիէնէր Պանգ Ֆէրայնի բէրէխանէսինէ միւրաճաաթ օլընմասը լազըմ կէլիր։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 19 էյլուլ 329 բէնճշէնպիհ.—Պահրիյէ մէրքէզ խասթախանէսի իչիւն էճզայի թըպպիյէ, 728 ատէտ վագիֆ լաթիֆէ, 75000 քիլօ մէրճիմէք, 60000 քիլօ մանքալ քէօմիւրի, 5000 քիլօ սալիրթօ։

28 էյլուլ 329 բազար էրթէսի.—37 գալէմ զըրթաւելէ, 20000 քիլօ արպա, 1000 քիլօ կիւստէրիւ, 20000 ատէտ լամպա չիշէսի, 800 ատէտ գաղան պօրուսը, 1800 մէթրօ լամպա ֆիթիլի։

28 էյլուլ 329 ճումա էրթէսի.—104 բաշ թէլ խալաթ, 96 բաթա թիլ խալաթ, 16 բաթա գաթրանլը խալաթ, 12 լիֆ խալաթ, 4000 քիլօ ֆօչօնալըգ կէօհէրչիլէ, 500 ատէտ սանտըր բէտանսէ, 500 ատէտ քէպիր բէտանսա, 500 ատէտ եումարլագ բէտանսա, 300 ատէտ չիֆթէ գանճա

Պահրիյէ մէրքէզ խասթախանէսինէ լիւզումը օլան էճզայի թըպպիյէ իլէ թէրքիպ սանէի ամէլէի մուգթազի պալատէ մունհասըրէ էչեայի մունթէլիֆէ միւնագասայա գօնուլմուչ տըր. էչեայի մէզքիւրէի իթա իթմէք արզու իտէնլէր բիւրքութ իթա իտէճէքլէրի էչեա թիբէրթէ ... միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։ 3—2

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՏԱՆ

§ Խազինէի Խասսաճա Սիրքէճիտէ ինշա իթթիրիլմէքտէ օլան խանըն մէրմէր իշլէրիյլէ թուղլա տէվարլարը մէվգըի միւնագասայա գօնուլմուչ վէ թէգարրիւր իտէճէք ֆիյաթ հատտը իթիտալտա կէօրիւլտիւկիւ թագտիրտէ չէհրի հալը Րուզմինին օն աօգուզունճը փէնճշէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ եիրկիրմի իւչիւնճիւ փազար էրթէսի կիւնիւ տէ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր օլտուղընտան թալիպ օլանլարըն չէրայիթի միւնագասայա թէվֆիգըն միւնագասայա իշթիրագ իթմէք խուսուսունտա Էֆ. գինէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։ 3—2

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

329 սէնէսի սեպտ.ին 14ընճը ճ. էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն իլանը ախէրէ տէկին ծիւար սահիլլէր վաբօրլարընըն թարիֆասը տըր։

ՆԷՎՄԻՅԷ ԻՃՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
Քէօբրիւտէն Ասալար վէ Անատօլու ճանիպինէ
Ս. Տ.
7 50 Հէյտէր Պ. աաա
8 45(*) Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պէօյլիւք աաա,
9 30 Մօտա, Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր Պ. աաա, Գարթալ Բէնտիք, Եալօվա,
2 30 Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պ. աաա,
3 30 Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պ. աաա
4 50 Գուրկազ, Հէյտէր, Եալօվա,
5 Գընտլը, Պ. աաա, Գարթալ, Բէնտիք.
5 45 Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պ. աաա, Գարթալ,
6 45 Գընտլը Գուրկազ, Հէյտ. Պ. աաա,

Ասալարտան վէ Անատօլու ճանիպինտէն Քէօբրիւյէ
6 15 Պ. աաա, Հէյտ. Գուրկազ, Գընտլը,
6 30 Գարթալ, Պ. աաա, Հէյտէր, Գուրկազ, Գընտլը (Պ. աատատան սաաթ 7տէ)
7 Բէնտիք, Գարթալ, Պէօյլիւք աաա, Գընտլը, (Պէօյլիւք աաատան 7 50տէ)
6 30 Եալօվա, Հէյտէր, Գուրկազ,
9 Պ. աաա, Հէյտէր, Գուրկազ, Գընտլը
10 45(*) Պ. աաա Հէյտ. Գուրկ. Գըն. Մօտա
11 50 Պ. աաա, Հէյտէր, Գուրկ. Գըն.
1 45 Եալօվա, Բէնտիք, Գարթալ, Պ. աաա, Հէյտ. Գուրկ. Գընտլը, Մօտա (Պ. աաատան 3 45տէ).
5 05 Պ. աաա, Հէյտէր, Գուրկազ, Գընտլը

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԵՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
Քէօբրիւտէն Ասալար վէ Անատօլու ճանիպինէ
Ս. Տ.
8 30 Մօտա, Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պ. Աատա, Գարթալ, Բէնտիք, Եալօվա
9 30 Մօտա, Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պ. Աատա
10 30 Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պ. Աատա
4 45 Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պ. Աատա, Եալօվա
5 30 Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պ. Աատա, Գարթալ, Բէնտիք
6 30 Գընտլը, Գուրկազ, Հէյտէր, Պ. Աատա։

Ասալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն Քէօբրիւյէ
6 30 Պ. Աատա, Հէյտէր, Գուրկազ, Գընտլը
7 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Աատա, Հէյտէր, Գուրկազ, Գընտլը, (Պ. Աատատան սաաթ 7 30տա)
6 30 Եալօվա, Պ. Աատա, Հէյտէր, (Պ. Աատատան 8տէ)
8 40 Պ. Աատա, Հէյտէր, Գուրկազ, Գընտլը
3 45 Պ. Աատա, Հէյտէր, Գուրկազ, Գընտլը
2 45 Եալօվա, Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Աատա, Հէյտէր, Գուրկազ, Գընտլը, Մօտա, (Պ. Աատատան սաաթ 4.50տէ)
6 Պ. Աատա, Հէյտէր, Գուրկազ, Գընտլը, Մօտա

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ
Քէօբրիւտէն Գատը քէօյիւնէ.
6, 6.45, 7.30, 8, 8.30 9, 9.30, 10, 11, 12.15, 1.30, 2.30, 3,30 4.30, 5, 5.30, 6, 6.30, 7. 7.30,

Գատըքէօյիւնտէն Քէօբրիւյէ, եինէ այնը սաաթլարտա վաբօր հարաքէթ իտէճէք տիր։

(*) Իշպու սէֆէրլէր եիւք գապուլ օլընըր։

ԱՅՍԹԷՖԱՆՕՍ ԽԱԹԹԸ

1329 Սեպտ.ին 14ընճը ճմ. էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին Այսթէֆանօս խաթթընտա իճրաի սէֆէր իտէճէք վաբօրլարըն վագթը հարաքէթինի կէօսթէրիր թարիֆա տըր։

ԱԶԻՄԷԹ

Քէօբրիւտէն	7.20	8.25	10.15	4.
	5. 6.15			
Գումգաբու	7.35	8.40	10.30	4.15
	5.15 6.50			
Սամաթիա	7.55	8.55	10.45	4.30
	5.30 7.05			
Մագրիգէօյ	8.10	9.10	11.05	4.50
	5.50 7.25			
Այսթէֆանօս	11.20	6.15	7.40	

ԱՎԴԷԹ

Այսթէֆ.տան	5.55	6.55	2.15	
Մագրիգէօյ	6.15	7.15	8.15	9.20
	2.35 5			
Սամաթիա	6.35	7.35	8.35	9.40
	2.50 5.20			
Գումգաբու	6.50	7 50	8.50	9.55
	3.05 5.35			
Քէօբրիւ մվ.	7.10	8.10	9.10	10.15
	3.25 5.55			

ԱՏԱԼԱՐ ՄԱԼԹԷՊԷ ԽԱԹԹԸ

329 սէնէսի էյլուլըն 18ինճի չարշէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն իլանը ախիրէ տէկին Մալթէբէ իլէ Ասալար պէյնինտէ թրէնլէրէ թէսատիւֆ իթմէք իւզրէ պէր վէճհը աթի սէֆէրլէր իճրա օլունաճագ տըր։

ԱԶԻՄԷԹ

Հէյտէրփաշատէն	6.30	7.50	10.25	3.55
	5.45			
Պ. Աատատան	6.40	8.—	9.10	10.35
	4.05	5.55		
Մալթէբէ մվ.	7.—	8.20	9.30	10.55
	4.25	6.15		

ԱՎԴԷԹ

Մալթէբէտէն	7.25	8.45	9 45	11.30
	4.50	6.40		
Պ. Աատատան		9.05	10.05	11.50
	5.10	7.—		
Հէյտէրփաշա մվ.	7.45	——	10.15	12.—
	5.20	7.10		

Էյլուլըն 14ինճի կիւնինտէն իթիպարէն հէչր օլունան ճէպ թարիֆալարընտաքի Մալթէբէ Ասալար իլանլարը էյլուլըն 17սինէ գատար օլուպ, թարիխը մէզքիւրտէն սօնրա միւթէպէր օլմայաճաղը իլան օլունըր։

ՕՐԱՑՈՅՑ 1914 ՏԱՐՒՈՅ
Ս. ՓՐ. ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Ս. Փր. Ազգ. Հիւանդանոցի սեփական 1914 տարւոյ գրպանի օրացոյցն Սէրվիչէն տպագրութեամբ հրատարակուած և ի վաճառ հանուած ըլլալը Հոգաբարձութիւնս ի գիտութիւն ծանուցանելով թէ մայրաքաղաքիս, թէ գաւառի և թէ արտասահմանի պատուոյժան մերազնէից, կը հրաւիրէ զիրենք փութալ գնելու մէյմէկ օրինակ նոյն օրացոյցէն որ իր մէջ իրր յաւելուած կը պարունակէ նոյն Ազգ. Հաստատութեան 1913 տարւոյ տեղեկագիրը կարեւոր ծանօթութիւններով ինչպէս և կը պատկերացնէ 1912 տարւոյ ընդհանուր հասոյթներուն և ծախքերուն հաշուեցոյցը և 1913 տարւոյ Ցանկը 1ի վճակը։

Պատ. ազգայիններր նոյն օրացոյցն մէյմէկ հատ գնելով ոչ միայն կ'սատարեն իրենց հարկ եղած կարեւոր ծանօթութիւնները, այլ և նպաստ մ'ալ ըրած կ'ըլլան Ազգ. սոյն մեծ բարեսիրական հաստատութեան որու գոյութիւնը կապահովէ գլխաւորապէս Ազգը իր ամէն կարգի նուէրներով և ի նպաստ անոր հրատարակուած օրացոյցն տարուէ տարի մէյմէկ օրինակ գնելով։

Վաճառման կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս ի Մեծ-Նոր-Խան Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան Գրասենեակը։ Կը գտնուի նաեւ բոլոր Հայ գրավաճառներուն քով։

Գին 50 ՓԱՐԱ

Միւտիրը մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՔԻՒՆԱՐՏ ԼԱՅՆ — CUNARD LINE

ԷՆ ՊԷՅԻՒՔ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

4 1/2 ԿԻՒՆՏԷՆ ԼԻՎԸՐՊՈՒԼՏԱՆ ՆԻՒ-ԵՕՐԳԱ 4 1/2

Սթանպօլտան հարաքէթ Թրիէսթէ-Նիւ Եօրգա, Նաբօլի-Նիւ Եօրգա, Նաբօլի, Գօեճօս Այրէսէ, Մարսիլիա-Գօեճօս Այրէսէ։

Ղայէթ էհվէն չարթլարլա Ամէրիգայա (Հավանա), Գանատա, Աւսթրալիա վէ տունեանըն հէր թարաֆընա եօլճըլըգ։

Մէզգիւր գումբանիանըն վաբօրլարը ղայէթ ճէսիմ օլուպ իքի իւչ, աէօրթ սգուրը օլուպ բէք սէրի հարաքէթ իտէրլէր։ Հէպսի տէ էլէգթրիքլէ թէնվիր իտիլմիշ օլուպ, թէճհիզաթը հավայիյէ մախսուսա ալէթլէ վէ թէլսիզ թէլէկրաֆլա թէճհիզ իտիլմիշ տիր։

Հէր վաբօրտա թապիպ պուլունտուղը կիպի ղայէթ նէֆիս վէ միւքէմմէլ թամալար վէրիլիր. Թրիէսթէտէքի էն պէօյիւք պէօյիւք իսկէլէսի պու գումբանիայա այիտ տիր։

Բաթրաս Թարիգիյլէ շիմալի Ամէրիգայա վէ Լիվըրբուլ Թարիգիյլէ պիւթիւն Քանատայա վէ շիմալի Ամէրիգայա էմթիա գապուլ իտէր։

«Բավիա» վաբօրը Լիվըրբուլտան Թիւճճար էմթիասընը համիլէն ալաֆր. սեպտեմպըր 25տէ լիմանըմըզա պէքլէնիյօր։

Հէր կէօնա մալումաթ ալմագ իւզրէ Ղալաթատա Մեթրօ Մուսթաֆա բաշա սօգագընտա ըըխթըմ իւզէրինտէ նոմէրօ 94 տէ իլք գաթտա նոմէրօ 5 տէ գումբանիանըն ումումի աճէնթալարը Վալթէր Սիկր վէ չէրէքեասընա միւրաճաաթ իթմէլիտիրլէր։ Հէր թարաֆտա աճէնթա արանըյօր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ ԷՄԼԱՔ ՍԱԹԸՇԸ

Մուամէլէ Նօ սը	Թարիխը իգրազ		Բէհինին ճինսը վէ ճէվիրլէ մէվգըը	Մէտեունըն խալ
678	11 Թշ. էվ. 327		Եէտի Գուլէտէ Միրախօր Իլեաս Պէյ մահալլէսինտէ Նարը Գարու ճատտէսինտէ 124 միւքէրրէր նօ.լը պիր պապ խանէ	Ընվէր պէ
680	12	» »	Մագրիքէօյինտէ Ագ Սու մէվգըինտէ 5 նօ.լը մա պաղչէ պիր պապ խանէ	Մէհմէտ Էմին պէ
684	12	» »	Գարըքէօյինտէ Սահրայը Ճէտիտ մահալլէսինին Պօզաղա ճատտէսինտէ 111 վէ 112 նօ.լը մա քէօշք պաղչէ	Սահէր վէ Մէլէք հանըմլար
695	15	» »	Եէնի Պաղչէտէ Տէֆթէրտար Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Լութֆի Բաշա ճատտէսինտէ 36 նօ.լը գարկիր տիւքեանը իլէ 190 զրա արսա նօ թէքմիլ խանէ վէ տիւքեան	Ալի էֆ.
618	15	» »	Պէօյլիւք Աատա Բէրվանէ սօգագընտա 49 վէ 65 նօ.լը իքի պապ խանէ	Մասում Անթուանէթ
712	18	» »	Մագրիքէօյինտէ Ագ Սու մէվգըինտէ 59 նօ.լը մուգատաէնէ արտա էլէէվմ նա թէքմիլ խանէ վէ պաղչէ	Ատէվիյէ հանըմ
719	22	» »	Էյուպ Սուլթանտա Տէֆթէրտար Գարա Սիւլէյման Չէլէպի մահալլէսինտէ Արիֆ Բաշա սօգագընտա պէօյիւքչէ պիր պապ խանէ	Մէհմէտ Սապրի վէ Նազմի էֆ.լէրլէ Շազիյէ հանըմ
725	24	» »	Իւսկիւտարտա Իհսանիյէ մահալլէսինտէ Իսկէլէ սօգագընտա միւքէրրէր 8 նօ.լը մա պաղչէ սահիլխանէ	Չէօհրա Տիլարա հանըմ
729	24	» »	Պէօյլիւք Աատա ճամիի չէրիֆ ճիվարընտա Աճէմ սօգագընտա 7 նօ.լը պիր պապ խանէ	Ֆաթմա հանըմ
748	28 Թշ. սանի	»	Պէօյլիւք Աատա Շահիյէ սօգագընտա 43 աթիգ 37 ճէտիտ նօ.լը մա պաղչէ խանէ	Հիւսէյին էֆ. վէ Պիննազ հանըմ
750	3	» »	Սամաթիատա Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Մէքթէպ սօգագընտա մուգատաէմա արտա էլէէվմ իքի պապ տիւքեան	Մանուկ աղա վէ Արտէմ գարտ
763	10	» »	Իւսկիւտարտա Սալաճըգ մահալլէսինտէ 11 նօ.լը պիր պապ խանէ	Շէրիֆէ Հասնա հանըմ
779	17	» »	Գօզագ Իչինտէ Վանի քէօյինտէ ճատտէտէ 16, 16 միւքէրրէր նօ.լը մա պաղչէ սահիլխանէ	Սէրվէթ հանըմ
781	17	» »	Րումի գարիէսինտէ Ճումա մահալլէսինտէ Էտէպիյէ ճատտէսինտէ 42 նօ.լը մա պաղչէ պիր պապ խանէ	Սիւլէյման Քեամի էֆ.
890	30	» »	Չէնկէլ քէօյինտէ Պէքար Տէրէսինտէ 9 նօ.լը քէօշք մա պաղ	Հայտար էֆ.
794	5 քն. էվ.	»	Րումի գարիէսինտէ Ճումա մահալլէսինտէ Էյուպ ճատտէսինտէ 11 նօ.լը մա պաղչէ խանէ իլէ միւքէրրէր 11 նօ.լը տիւքեան մա խանէ	Հասան աղա վէ Սըտտիգէ հանըմ
795	5	» »	Եէտի Գուլէտէ Միրախօր Իլեաս Պէյ մահալլէսինտէ Սթամբօլ սօգագընտա արսա վէ թահթընտա պիր պապ տիւքեանը միւթէմիլ խանէ	Նիգեար
805	13	» »	Պէօյլիւք Աատա Աատա ճատտէսինտէ 49 նօ.լը պիր պապ քէարկիր խանէ	Թրիանտաֆիլօս վէ Գաթերինա

Պալատէ իսիմլէրի մունհարրէր մէտեունլար Սանտըգտան իսթիգրազ էյլէմիշ օլտուգլարը մէպալիղի վատէսինտէ թէէտիյէ իթմէմէլէրինէ մէպնի քէնտիլէրինէ ալէլուսուլ իխպարնամէ կէօնտէրիլէրէք միւտտէթը մուայեէնէլէրի միւրուր էյլէմիշ հալտէ էդան թէէտիյէի տէյն էյլէմէտիքլէրինտէն թարիխը իլանտան իթիպարէն «ՕՆ ԲԷՇ ԿԻՒՆ» զարֆընտա Սանտըղա միւրաճաաթլա թէէտիյէի տէյն էյլէմէտիքլէրի թագտիրտէ էմվալը մէրհունէլէրինին պէյմունէլիլիր նիզամ պիլմիւզաէտէ ֆիրուխթը թէչէպպիւս էտիլէճէյի իլան օլունըր։ 14 էյլուլ 329